HM

SPORTS EQUIPMENT

HEIZSOCKEN
HEATING SOCKS
CHAUSSETTES CHAUFFANTES
VERWARMDE SOKKEN
-KEEP WARM- STYLE





4.000 mAh



40 °C - 45 °C
104 °F - 113 °F

35 °C - 40 °C
95 °F - 104 °F

30 °C - 35 °C
86 °F - 95 °F







D | Bedienungsanleitung

1. USB-Kabel herausnehmen
2. Das tragbare Ladegerät anschließen
3. Das tragbare Ladegerät einschalten
4. Zum Einschalten Netzschalter ca. 3 Sekunden gedrückt halten
5. Zum Wechsel der Heizstufen den Netzschalter drücken
6. Manuelle Einstellung in drei Stufen:
   Höchste Temperatur:
   Rote Kontrolllampe (40 °C - 45 °C | 104 °F - 113 °F)
   Mittlere Temperatur:
   Blaue Kontrolllampe (35 °C - 40 °C | 95 °F - 104 °F)
   Niedrige Temperatur:
   Grüne Kontrolllampe (30 °C - 35 °C | 86 °F - 95 °F)
7. Zum Ausschalten den Netzschalter 3 Sekunden gedrückt halten.
8. Nur zum Aufladen des Ladegeräts das Netzkabel an die Netzversorgung anschließen.
9. Die Ladezeit für den Akku ist abhängig von der Akkukapazität (Ladegerät), 4.000 mA/h können für einen Heizbetrieb von ca. 4 Stunden reichen.

BITTE BEACHTEN: TEMPERATURREGELUNG (THERMOSTATFUNKTION)
Die Heizsocken verfügen über eine automatische Temperaturregelung. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, wird die Heizleistung reduziert, um die Temperatur konstant zu halten. Sinkt die Temperatur unter den eingestellten Wert (z. B. durch Wärmeverlust an die Umgebung), schaltet sich die Heizfunktion automatisch wieder ein.

Waschanleitung

- Mit Feinwaschmittel im Schonprogramm waschen.
- Bitte separat im Waschbeutel waschen.
- ACHTUNG! Akku vor der Wäsche entfernen.
- Lassen Sie die Socken nur an der Luft trocknen und legen Sie sie nicht auf eine Heizung oder eine andere Wärmequelle.
- Sollten die Socken feucht sein, lassen Sie sie vor der Anwendung vollständig trocknen.
- Die Reinigung und Pflege darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

SICHERHEITS- UND WARNHINWEISE – HEIZSOCKEN

1. Bestimmungsgemäße Verwendung
Die Heizsocken sind ausschließlich zur Erwärmung der Füße im privaten Gebrauch bestimmt.
Die Verwendung erfolgt auf eigene Verantwortung und nur gemäß den in dieser Anleitung beschriebenen Vorgaben.
Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen. Der Hersteller übernimmt hierfür keine Haftung.

2. Allgemeine Sicherheitshinweise
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich in einwandfreiem Zustand.
- Prüfen Sie die Heizsocken vor jeder Nutzung auf sichtbare Schäden (z. B. Risse, freiliegende Heizdrähte, beschädigte Kabel oder Äkkus).
- Verwenden Sie das Produkt nicht weiter, wenn Schäden festgestellt werden.
- Entfernen Sie die Energiequelle (Akku/Batterie) sofort, wenn Fehlfunktionen auftreten.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene Ladegeräte, Akkus und Zubehörteile.
- Eigenmächtige Reparaturen oder Veränderungen am Produkt sind unzulässig und können zu erheblichen Gefahren führen.

3. Temperatur- und Verbrennungsrisiken
Die Heizsocken können Temperaturen von bis zu ca. 45 °C erreichen.
ACHTUNG: Die tatsächlich auf die Haut wirkende Temperatur kann unter bestimmten Umständen deutlich höher sein als die eingestellte Temperatur.
3.1 Verstärkte Wärmeentwicklung durch Umgebung und Kleidung
- In stark isolierenden Schuhen (z. B. gefütterte, gepolsterte oder enge Stiefel) kann sich die Wärme erheblich verstärken.
- Auch das Tragen zusätzlicher Socken über den Heizsocken führt zu Wärmestau.

In diesen Fällen:
- Verwenden Sie nur eine niedrige Heizstufe
- Begrenzen Sie die Nutzungsdauer (empfohlen: max. 60 Minuten auf hoher Stufe)
- Kontrollieren Sie regelmäßig Ihr Wärmeempfinden

3.2 Hohe Umgebungstemperaturen
- Bei warmen Umgebungen (z. B. Sommer, Stallungen, Fahrzeuge, Innenräume mit Heizung) kann sich die Wärmewirkung stark erhöhen.

Verwenden Sie die Heizfunktion:
- nur eingeschränkt oder
- schalten Sie diese vollständig aus

3.3 Wahrnehmung und Eigenverantwortung
- Beenden Sie die Nutzung sofort bei: unangenehmer Wärme, Brennen oder Stechen, Hautrötungen
- Auch wenn Sie die Wärme bewusst wahrnehmen: Reduzieren oder beenden Sie die Nutzung aktiv, um Verbrennungen zu vermeiden.

3.4 Punktuelle Überhitzung durch Druck
- Starker Druck auf die Heizelemente (z. B. durch enge Schuhe, langes Sitzen, Knien oder Reiten) kann zu lokalen Überhitzungen führen.

Vermeiden Sie:
- dauerhaften Druck auf beheizte Bereiche
- stark einschnürende Schuhe

3.5 Verwenden während des Schlafens
Die Heizsocken dürfen nicht während des Schlafens verwendet werden.
- Während des Schlafs wird Wärme verzögert oder gar nicht wahrgenommen
- Warnsignale des Körpers (Schmerz, Überhitzung) bleiben aus

Dies kann zu schweren Verbrennungen führen.
3.6 Technische Fehlfunktionen
- Bei Defekten kann es zu unkontrollierter Überhitzung kommen.

Beenden Sie die Nutzung sofort, wenn:
- das Produkt ungewöhnlich heiß wird
- sich die Temperatur nicht regulieren lässt
- Fehlfunktionen auftreten

4. Gesundheitliche Risiken
Verwenden Sie das Produkt nicht oder nur nach Rücksprache mit einem Arzt, wenn Sie:
- Herzprobleme oder einen Herzschrittmacher haben
- unter Durchblutungsstörungen leiden
- an Nervenschädigungen (z. B. verminderte Sensibilität) leiden
- hitzeempfindlich sind

Besondere Vorsicht gilt für:
- ältere Personen
- Personen mit eingeschränktem Temperaturempfinden

Diese Personengruppen erkennen Überhitzung oft zu spät.

5. Hautschutz und Anwendung
- Vermeiden Sie direkten Hautkontakt mit beschädigten oder freiliegenden Heizelementen
- Kontrollieren Sie Ihre Haut regelmäßig auf: Rötungen, Reizungen, Druckstellen

Bei Auffälligkeiten:
- Nutzung sofort beenden
- Produkt nicht weiterverwenden

6. Umgebungs- und Nutzungseinschränkungen
- Nicht in feuchter oder nasser Umgebung verwenden
- Nicht in der Nähe von offenen Flammen oder entzündlichen Stoffen verwenden
- Nicht Temperaturen über 45 °C aussetzen (z. B. im Auto bei Sonneneinstrahlung)

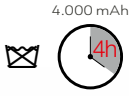
7. Verwendungseinschränkungen
- Nur für den menschlichen Gebrauch bestimmt
- Nicht bei Tieren verwenden
- Nicht für Kinder oder Minderjährige geeignet
- Nicht für Personen mit eingeschränktem Wärmeempfinden geeignet (z. B. ältere Personen oder Personen mit Durchblutungsstörungen oder Nervenschäden) dürfen das Produkt nur mit besonderer Vorsicht und gegebenenfalls unter Aufsicht verwenden

8. Entsorgung
Dieses Produkt enthält elektronische Komponenten und Batterien/Akkus.
Entsorgung:
- gemäß den geltenden lokalen Vorschriften für Elektro- und Elektronikgeräte (z. B. WEEE-Richtlinie)
- nicht im Hausmüll entsorgen

9. Haftungsausschluss
Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die entstehen durch:
- unsachgemäße oder nicht
- bestimmungsgemäße Verwendung
- Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung
- eigenmächtige Änderungen oder Reparaturen
- Verwendung nicht freigegebener Zubehörteile

DIGITALE SICHERHEIT UND KONFORMITÄT
Bitte beachten Sie die CE-Kennzeichnung auf diesem Produkt, die die Einhaltung der geltenden EU-Sicherheitsrichtlinien bestätigt.







GB| User‘s manual

1. Take out USB cable
2. Connect the portable charger
3. Turn on the portable charger
4. To switch on, press and hold the power switch for approx. 3 seconds
5. To change the heating levels, press the power button
6. Manual adjustment in three stages:
   Highest temperature:
   Red indicator light (40°C - 45°C | 104°F - 113°F)
   Medium temperature:
   Blue indicator light (35°C - 40°C | 95°F - 104°F)
   Low temperature:
   Green indicator light (30°C - 35°C | 86°F - 95°F)
7. To turn off, press and hold the power button for 3 seconds.
8. To charge the charger only, connect the power cord to the power supply.
9. The charging time for the battery depends on the battery capacity (charger), 4,000 mA/h can be sufficient for heating operation of approx. 4 hours.

PLEASE NOTE: TEMPERATURE CONTROL (THERMOSTAT FUNCTION)
The heated socks feature automatic temperature control. Once the set temperature is reached, the heating output is reduced to maintain a constant temperature. If the temperature drops below the set value (e.g. due to heat loss to the surrounding environment), the heating function switches back on automatically.

Washing instructions

- Wash with mild detergent on a gentle program.
- Please wash separately in the wash bag.
- DANGER! Remove battery before washing.
- Only allow socks to air dry and do not place them on a radiator or other heat source.
- If socks are damp, allow them to dry completely before use.
- Cleaning and care must not be carried out by unsupervised children.

SAFETY AND WARNING INFORMATION – HEATING SOCKS

1. Intended use
The heated socks are intended solely for warming the feet in private use.
They must be used at your own risk and only in accordance with the instructions set out in this manual.
Any other use is considered improper and may result in personal injury or damage to property.
The manufacturer accepts no liability for this.

2. General safety instructions
• Only use the product if it is in perfect condition.
• Check the heated socks for visible damage (e.g. tears, exposed heating wires, damaged cables or batteries) before each use.
• Do not continue to use the product if any damage is found.
• Remove the power source (rechargeable battery/battery) immediately if malfunctions occur.
• Use only chargers, rechargeable batteries and accessories recommended by the manufacturer.
• Unauthorised repairs or modifications to the product are prohibited and may lead to significant hazards.

3. Temperature and burn risks
The heated socks can reach temperatures of up to approx. 45 °C.
Warning: Under certain circumstances, the actual temperature felt on the skin may be significantly higher than the set temperature.
3.1 Increased heat build-up due to surroundings and clothing
• Heat can build up considerably in highly insulated footwear (e.g. lined, padded or tight boots).
• Wearing additional socks over the heated socks also leads to heat build-up.
In these cases:
• Use only a low heat setting
• Limit the duration of use (recommended: max. 60 minutes on high setting)
• Check your perception of heat regularly
3.2 High ambient temperatures
• In warm environments (e.g. summer, stables, vehicles, heated indoor spaces), the heating effect can increase significantly.
Use the heating function:
• only to a limited extent or
• switch it off completely
3.3 Perception and personal responsibility
• Stop using the product immediately if you experience: unpleasant heat, a burning or stinging sensation, or skin redness
• Even if you are consciously aware of the heat: actively reduce or stop use to avoid burns.
3.4 Localised overheating due to pressure
• Strong pressure on the heating elements (e.g. from tight shoes, prolonged sitting, kneeling or riding) can lead to localised overheating.
Avoid:
• prolonged pressure on heated areas
• shoes that are too tight
3.5 Use whilst sleeping
The heated socks must not be used whilst sleeping.
• Whilst sleeping, heat is perceived with a delay or not at all
• The body's warning signals (pain, overheating) are not triggered
This can lead to severe burns.

3.6 Technical malfunctions
• Defects may lead to uncontrolled overheating.
Stop using the product immediately if:
• the product becomes unusually hot
• the temperature cannot be regulated
• malfunctions occur

4. Health risks
Do not use the product, or only do so after consulting a doctor, if you:
• have heart problems or a pacemaker
• suffer from circulatory disorders
• suffer from nerve damage (e.g. reduced sensitivity)
• are sensitive to heat
Particular caution is advised for:
• elderly people
• people with reduced temperature sensitivity
These groups often recognise overheating too late.

5. Skin protection and use
• Avoid direct skin contact with damaged or exposed heating elements
• Check your skin regularly for: redness, irritation, pressure marks
If you notice any abnormalities:
• Stop using the product immediately
• Do not continue to use the product

6. Environmental and usage restrictions
• Do not use in damp or wet environments
• Do not use near open flames or flammable substances
• Do not expose to temperatures above 45 °C (e.g. in a car in direct sunlight)

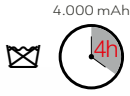
7. Restrictions on use
• Intended for human use only
• Do not use on animals
• Not suitable for children or minors
• Not suitable for people with reduced sensitivity to heat (e.g. elderly people or those with circulatory disorders or nerve damage); such individuals should use the product with particular caution and, if necessary, under supervision

8. Disposal
This product contains electronic components and batteries/rechargeable batteries.
Disposal:
• in accordance with applicable local regulations for electrical and electronic equipment (e.g. WEEE Directive)
• do not dispose of in household waste

9. Disclaimer
The manufacturer shall not be liable for damage resulting from:
• improper or
• unintended use
• failure to observe these operating instructions
• unauthorised modifications or repairs
• use of non-approved accessories

DIGITAL SAFETY AND COMPLIANCE
Please note the CE marking on this product, which confirms compliance with applicable EU safety directives.







NL| Handleiding

1. Haal de USB-kabel eruit
2. Sluit de draagbare oplader aan
3. Schakel de draagbare oplader in
4. Om het apparaat in te schakelen, houdt u de aan/uit-schakelaar ongeveer 3 seconden ingedrukt
5. Om de verwarmingsniveaus te wijzigen, drukt u op de aan/uit-schakelaar
6. Handmatige aanpassing in drie fasen:
   Hoogste temperatuur:
   Rood indicatielampje (40°C - 45°C | 104°F - 113°F)
   Middelmatige temperatuur:
   Blauw indicatielampje (35°C - 40°C | 95°F - 104°F)
   Lage temperatuur:
   Groen indicatielampje (30°C - 35°C | 86°F - 95°F)
7. Om uit te schakelen, houdt u de aan/uit-knop 3 seconden ingedrukt.
8. Om alleen de oplader op te laden, sluit u het netsnoer aan op de voeding.
9. De oplaadtijd van de accu is afhankelijk van de accucapaciteit (oplader), 4.000 mA/h kan voldoende zijn voor een verwarmingsbedrijf van ca. 4 uur.

LET OP: TEMPERATUURREGELING (THERMOSTAATFUNCTIE)
De verwarmingssokken zijn voorzien van een automatische temperatuurregeling. Zodra de ingestelde temperatuur is bereikt, wordt het verwarmingsvermogen verlaagd om de temperatuur constant te houden. Als de temperatuur onder de ingestelde waarde daalt (bijvoorbeeld door warmteverlies aan de omgeving), wordt de verwarmingsfunctie automatisch weer ingeschakeld.

Was informatie

- Wassen met een mild wasmiddel op een zacht programma.
- Apart wassen in de waszak.
- GEVAAR! Verwijder de batterij vóór het wassen.
- Laat sokken alleen aan de lucht drogen en plaats ze niet op een radiator of andere warmtebron.
- Als sokken vochtig zijn, laat ze dan volledig drogen voordat u ze gebruikt.
- Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

VEILIGHEIDS- EN
WAARSCHUWINGSINSTRUCTIES –
VERWARMINGSSOKKEN

1. Beoogd gebruik
De verwarmingssokken zijn uitsluitend bedoeld voor het verwarmen van de voeten bij particulier gebruik.
Het gebruik gebeurt op eigen verantwoordelijkheid en uitsluitend volgens de voorschriften in deze handleiding.
Elk ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk en kan leiden tot letsel of materiële schade. De fabrikant aanvaardt hiervoor geen aansprakelijkheid.

2. Algemene veiligheidsinstructies
• Gebruik het product uitsluitend in perfecte staat.
• Controleer de verwarmingssokken voor elk gebruik op zichtbare schade (bijv. scheuren, blootliggende verwarmingsdraden, beschadigde kabels of accu's).
• Gebruik het product niet meer als er schade wordt geconstateerd.
• Verwijder de energiebron (accu/batterij) onmiddellijk als er storingen optreden.
• Gebruik uitsluitend door de fabrikant aanbevolen opladers, accu's en accessoires.
• Eigenhandige reparaties of wijzigingen aan het product zijn niet toegestaan en kunnen tot aanzienlijke gevaren leiden.

3. Temperatuur- en brandgevaar
De verwarmingssokken kunnen temperaturen tot ca. 45 °C bereiken.
Let op: de temperatuur die daadwerkelijk op de huid wordt uitgeoefend, kan onder bepaalde omstandigheden aanzienlijk hoger zijn dan de ingestelde temperatuur.
3.1 Verhoogde warmteontwikkeling door omgeving en kleding
• In sterk isolerende schoenen (bijv. gevoerde, gewatteerde of strakke laarzen) kan de warmte aanzienlijk toenemen.
• Ook het dragen van extra sokken over de verwarmingssokken leidt tot warmteophoping. In deze gevallen:
• Gebruik alleen een lage verwarmingsstand
• Beperk de gebruiksduur (aanbevolen: max. 60 minuten op hoge stand)
• Controleer regelmatig hoe warm u het heeft
3.2 Hoge omgevingstemperaturen
• In warme omgevingen (bijv. zomer, stallen, voertuigen, verwarmde binnenruimtes) kan het warmte-effect sterk toenemen.
Gebruik de verwarmingsfunctie:
• slechts beperkt of
• schakel deze volledig uit
3.3 Waarneming en eigen verantwoordelijkheid
• Stop het gebruik onmiddellijk bij:
onaangename warmte, een branderig of prikkelend gevoel, roodheid van de huid
• Ook als u de warmte bewust waarneemt: verminder of stop het gebruik actief om brandwonden te voorkomen.
3.4 Plaatselijke oververhitting door druk
• Sterke druk op de verwarmingselementen (bijv. door strakke schoenen, langdurig zitten, knielen of paardrijden) kan leiden tot plaatselijke oververhitting.
Vermijd:
• langdurige druk op verwarmde zones
• sterk knellende schoenen
3.5 Gebruik tijdens het slapen
De verwarmingssokken mogen niet tijdens het slapen worden gebruikt.
• Tijdens de slaap wordt warmte vertraagd of helemaal niet waargenomen
• Waarschuwingssignalen van het lichaam (pijn, oververhitting) blijven uit

Dit kan leiden tot ernstige brandwonden.
3.6 Technische storingen
• Bij defecten kan ongecontroleerde oververhitting optreden.
Stop onmiddellijk met het gebruik als:
• het product ongewoon heet wordt
• de temperatuur niet kan worden geregeld
• er storingen optreden

4. Gezondheidsrisico's
Gebruik het product niet of alleen na overleg met een arts als u:
• hartproblemen of een pacemaker heeft
• lijdt aan doorbloedingsstoornissen
• lijdt aan zenuwbeschadigingen (bijv. verminderde gevoeligheid)
• warmtegevoelig is
Bijzondere voorzichtigheid is geboden bij:
• oudere personen
• personen met een beperkt temperatuurgevoel
Deze groepen mensen herkennen oververhitting vaak te laat.

5. Huidbescherming en gebruik
• Vermijd direct huidcontact met beschadigde of blootliggende verwarmingselementen
• Controleer uw huid regelmatig op: roodheid, irritatie, drukplekken
Bij afwijkingen:
• Stop onmiddellijk met het gebruik
• Gebruik het product niet meer

6. Omgevings- en gebruiksbeperkingen
• Niet gebruiken in een vochtige of natte omgeving
• Niet gebruiken in de buurt van open vuur of brandbare stoffen
• Niet blootstellen aan temperaturen boven 45 °C (bijv. in de auto bij zonlicht)

7. Gebruiksbeperkingen
• Uitsluitend bestemd voor menselijk gebruik
• Niet gebruiken bij dieren
• Niet geschikt voor kinderen of minderjarigen
• Niet geschikt voor personen met een verminderd warmtegevoel (bijv. ouderen of personen met doorbloedingsstoornissen of zenuwbeschadigingen); deze personen mogen het product alleen met bijzondere voorzichtigheid en eventueel onder toezicht gebruiken

8. Afvalverwerking
Dit product bevat elektronische componenten en batterijen/accu's.
Afvalverwerking:
• volgens de geldende lokale voorschriften voor elektrische en elektronische apparaten (bijv. de WEEE-richtlijn)
• niet bij het huisvuil weggooien

9. Aansprakelijkheidsuitsluiting
De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door:
• onjuist of niet
• beoogd gebruik
• het niet opvolgen van deze gebruiksaanwijzing
• eigenmachtige wijzigingen of reparaties
• het gebruik van niet-goedgekeurde accessoires

DIGITALE VEILIGHEID EN CONFORMITEIT
Let op de CE-markering op dit product, die aangeeft dat het voldoet aan de geldende EU-veiligheidsrichtlijnen.







FR| Mode d'emploi

1. Retirez le câble USB
2. Connectez le chargeur portable
3. Allumez le chargeur portable
4. Pour allumer, appuyez et maintenez l'interrupteur d'alimentation pendant environ 3 secondes.
5. Pour modifier les niveaux de chauffage, appuyez sur l'interrupteur d'alimentation
6. Réglage manuel en trois étapes :
   Température la plus élevée :
   Voyant rouge (40°C - 45°C | 104°F - 113°F)
   Température moyenne :
   Voyant bleu (35°C - 40°C | 95°F - 104°F)
   Basse température :
   Voyant vert (30°C - 35°C | 86°F - 95°F)
7. Pour éteindre, maintenez enfoncé le bouton d'alimentation pendant 3 secondes.
8. Pour charger le chargeur uniquement, connectez le cordon d'alimentation à l'alimentation électrique.
9. Le temps de charge de la batterie dépend de la capacité de la batterie (chargeur), 4 000 mA/h peuvent suffire pour un fonctionnement en chauffage d'environ 4 heures.

REMARQUE : RÉGULATION DE LA TEMPÉRATURE (FONCTION THERMOSTAT)
Les chaussettes chauffantes sont équipées d'un système de régulation automatique de la température. Dès que la température réglée est atteinte, la puissance de chauffage est réduite afin de maintenir une température constante. Si la température descend en dessous de la valeur réglée (par exemple en raison d'une perte de chaleur vers l'environnement), la fonction de chauffage se remet automatiquement en marche.

Instructions de lavages

- Laver avec un détergent doux sur un programme doux.
- Veuillez laver séparément dans le sac de lavage.
- DANGER! Retirez la batterie avant de la laver.
- Laissez les chaussettes sécher uniquement à l'air libre et ne les placez pas sur un radiateur ou une autre source de chaleur.
- Si les chaussettes sont humides, laissez-les sécher complètement avant de les utiliser.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENTS – CHAUSSETTES CHAUFFANTES

1. Utilisation conforme
Les chaussettes chauffantes sont exclusivement destinées à réchauffer les pieds dans le cadre d'un usage privé.
Leur utilisation se fait sous votre propre responsabilité et uniquement conformément aux instructions décrites dans ce mode d'emploi.
Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels. Le fabricant décline toute responsabilité à cet égard.
2. Consignes générales de sécurité
• N'utilisez le produit que s'il est en parfait état.
• Avant chaque utilisation, vérifiez que les chaussettes chauffantes ne présentent pas de dommages visibles (par exemple, déchirures, fils chauffants dénudés, câbles ou batteries endommagés).
• Cessez d'utiliser le produit si vous constatez des dommages.
• Retirez immédiatement la source d'énergie (batterie) en cas de dysfonctionnement.
• Utilisez exclusivement les chargeurs, batteries et accessoires recommandés par le fabricant.
• Les réparations ou modifications arbitraires du produit sont interdites et peuvent entraîner des dangers considérables.
3. Risques liés à la température et aux brûlures
Les chaussettes chauffantes peuvent atteindre des températures allant jusqu'à environ 45 °C.
Attention : dans certaines circonstances, la température réellement ressentie sur la peau peut être nettement supérieure à la température réglée.
3.1 Accumulation de chaleur due à l'environnement et aux vêtements
• La chaleur peut s'accumuler considérablement dans des chaussures très isolantes (par exemple, des bottes doublées, rembourrées ou serrées).
• Le port de chaussettes supplémentaires par-dessus les chaussettes chauffantes entraîne également une accumulation de chaleur.
Dans ces cas :
• N'utilisez qu'un niveau de chauffage bas
• Limitez la durée d'utilisation (recommandation : max. 60 minutes à niveau élevé)
• Vérifiez régulièrement votre sensation de chaleur
3.2 Températures ambiantes élevées
• Dans les environnements chauds (par exemple en été, dans les étables, les véhicules, les pièces chauffées), l'effet de chaleur peut être fortement accru.
Utilisez la fonction chauffante :
• uniquement de manière limitée ou
• désactivez-la complètement
3.3 Perception et responsabilité personnelle
• Cessez immédiatement l'utilisation en cas de : chaleur désagréable, sensation de brûlure ou de picotement, rougeurs cutanées
• Même si vous percevez la chaleur de manière consciente : réduisez ou arrêtez activement l'utilisation afin d'éviter les brûlures.
3.4 Surchauffe ponctuelle due à la pression
• Une forte pression sur les éléments chauffants (par exemple due à des chaussures étroites, une position assise prolongée, le fait de s'agenouiller ou de monter à cheval) peut entraîner des surchauffes locales.
Évitez :
• une pression prolongée sur les zones chauffées
• des chaussures trop serrées

3.5 Utilisation pendant le sommeil
Les chaussettes chauffantes ne doivent pas être utilisées pendant le sommeil.
• Pendant le sommeil, la chaleur est perçue avec un retard, voire pas du tout
• Les signaux d'alerte du corps (douleur, surchauffe) ne se manifestent pas
Cela peut entraîner de graves brûlures.
3.6 Dysfonctionnements techniques
• En cas de défauts, une surchauffe incontrôlée peut se produire.
Cessez immédiatement l'utilisation si :
• le produit devient anormalement chaud
• la température ne peut pas être réglée
• des dysfonctionnements surviennent
4. Risques pour la santé
N'utilisez pas le produit ou utilisez-le uniquement après avoir consulté un médecin si vous :
• souffrez de problèmes cardiaques ou portez un stimulateur cardiaque
• souffrez de troubles circulatoires
• souffrez de lésions nerveuses (par ex. une sensibilité réduite)
• êtes sensible à la chaleur
Une prudence particulière s'impose pour :
• les personnes âgées
• les personnes ayant une sensibilité thermique réduite
Ces groupes de personnes détectent souvent la surchauffe trop tard.
5. Protection de la peau et utilisation
• Évitez tout contact direct de la peau avec des éléments chauffants endommagés ou exposés
• Inspectez régulièrement votre peau pour détecter : rougeurs, irritations, points de pression
En cas d'anomalies :
• Cessez immédiatement l'utilisation
• Ne réutilisez pas le produit
6. Restrictions d'environnement et d'utilisation
• Ne pas utiliser dans un environnement humide ou mouillé
• Ne pas utiliser à proximité de flammes nues ou de substances inflammables
• Ne pas exposer à des températures supérieures à 45 °C (par exemple dans une voiture exposée au soleil)
7. Restrictions d'utilisation
• Destiné uniquement à l'usage humain
• Ne pas utiliser sur les animaux
• Ne convient pas aux enfants ou aux mineurs
• Ne convient pas aux personnes ayant une sensibilité thermique réduite (par exemple, les personnes âgées ou celles souffrant de troubles circulatoires ou de lésions nerveuses) ; ces personnes ne doivent utiliser le produit qu'avec une prudence particulière et, le cas échéant, sous surveillance
8. Élimination
Ce produit contient des composants électroniques et des piles/batteries.
Élimination :
• conformément à la réglementation locale en vigueur relative aux équipements électriques et électroniques (par exemple, la directive DEEE)
• ne pas jeter avec les ordures ménagères
9. Exclusion de responsabilité
Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant :
• d'une utilisation inappropriée ou non conforme
• le non-respect du présent mode d'emploi
• des modifications ou réparations effectuées de votre propre chef
• l'utilisation d'accessoires non homologués

SÉCURITÉ NUMÉRIQUE ET CONFORMITÉ
Veuillez noter le marquage CE apposé sur ce produit, qui atteste de sa conformité aux directives de sécurité européennes en vigueur.







IT| Manuale di istruzioni

1. Estrarre il cavo USB
2. Collegare il caricabatterie portatile
3. Accendere il caricabatterie portatile
4. Per accendere, tenere premuto l'interruttore di accensione per circa 3 secondi
5. Per modificare i livelli di riscaldamento, premere l'interruttore di alimentazione
6. Regolazione manuale in tre fasi:
   Temperatura massima:
   Spia rossa (40°C - 45°C | 104°F - 113°F)
   Temperatura media:
   Spia blu (35°C - 40°C | 95°F - 104°F)
   Bassa temperatura:
   Spia verde (30°C - 35°C | 86°F - 95°F)
7. Per spegnere, tenere premuto il pulsante di accensione per 3 secondi.
8. Per caricare solo il caricabatterie, collegare il cavo di alimentazione all'alimentatore.
9. Il tempo di ricarica della batteria dipende dalla capacità della batteria (caricabatterie), 4.000 mA/h possono essere sufficienti per un funzionamento di riscaldamento di circa 4 ore.

NOTA BENE: REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA (FUNZIONE TERMOSTATO)
I calzini riscaldanti sono dotati di un sistema di regolazione automatica della temperatura. Non appena viene raggiunta la temperatura impostata, la potenza di riscaldamento viene ridotta per mantenerla costante. Se la temperatura scende al di sotto del valore impostato (ad esempio a causa della dispersione di calore nell'ambiente), la funzione di riscaldamento si riattiva automaticamente.

Istruzioni per il lavaggio

- Lavare con un detersivo delicato con un programma delicato.
- Si prega di lavare separatamente nella borsa per il lavaggio.
- PERICOLO! Rimuovere la batteria prima del lavaggio.
- Lasciare asciugare i calzini solo all'aria e non posizionarli su un radiatore o altra fonte di calore.
- Se i calzini sono umidi, lasciarli asciugare completamente prima dell'uso.
- La pulizia e la cura non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.

AVVERTENZE DI SICUREZZA E AVVERTENZE – CALZINI RISCALDANTI

1. Uso previsto
I calzini riscaldanti sono destinati esclusivamente al riscaldamento dei piedi per uso privato.
L'utilizzo avviene sotto la propria responsabilità e solo in conformità alle indicazioni descritte nel presente manuale.
Qualsiasi altro utilizzo è considerato improprio e può causare lesioni personali o danni materiali. Il produttore non si assume alcuna responsabilità in merito.

2. Avvertenze generali di sicurezza
• Utilizzare il prodotto solo se in perfette condizioni.
• Prima di ogni utilizzo, controllare che i calzini riscaldanti non presentino danni visibili (ad es. strappi, fili riscaldanti scoperti, cavi o batterie danneggiati).
• Non continuare a utilizzare il prodotto se si riscontrano danni.
• Rimuovere immediatamente la fonte di alimentazione (batteria ricaricabile/batteria) in caso di malfunzionamenti.
• Utilizzare esclusivamente caricabatterie, batterie ricaricabili e accessori raccomandati dal produttore.
• Riparazioni o modifiche arbitrarie al prodotto non sono consentite e possono comportare pericoli considerevoli.

3. Rischi legati alla temperatura e alle ustioni
I calzini riscaldanti possono raggiungere temperature fino a circa 45 °C.
Attenzione: in determinate circostanze, la temperatura effettiva percepita sulla pelle può essere notevolmente superiore a quella impostata.
3.1 Aumento del calore dovuto all'ambiente e all'abbigliamento
• In calzature altamente isolanti (ad es. stivali foderati, imbottiti o stretti) il calore può aumentare notevolmente.
• Anche indossare calzini aggiuntivi sopra i calzini riscaldanti porta ad un accumulo di calore.
In questi casi:
• Utilizzate solo un livello di riscaldamento basso
• Limitate la durata di utilizzo (consigliato: max. 60 minuti al livello alto)
• Controllate regolarmente la vostra percezione del calore
3.2 Temperature ambientali elevate
• In ambienti caldi (ad es. estate, stalle, veicoli, interni con riscaldamento) l'effetto termico può aumentare notevolmente.
Utilizzi la funzione di riscaldamento:
• solo in modo limitato oppure
• la disattivi completamente
3.3 Percezione e responsabilità personale
• Interrompa immediatamente l'uso in caso di: calore sgradevole, bruciore o formicolio, arrossamenti cutanei
• Anche se si avverte consapevolmente il calore: ridurre o interrompere attivamente l'uso per evitare ustioni.
3.4 Surriscaldamento localizzato dovuto alla pressione
• Una forte pressione sugli elementi riscaldanti (ad es. causata da scarpe strette, stare seduti a lungo, inginocchiarsi o andare a cavallo) può provocare surriscaldamenti localizzati.
Evitare:
• pressione prolungata sulle zone riscaldate
• scarpe che stringono troppo
3.5 Utilizzo durante il sonno
I calzini riscaldanti non devono essere utilizzati durante il sonno.
• Durante il sonno il calore viene percepito in ritardo o non viene percepito affatto
• I segnali di allarme del corpo (dolore, surriscaldamento) non vengono percepiti
Ciò può causare gravi ustioni.
3.6 Malfunzionamenti tecnici
• In caso di difetti può verificarsi un surriscaldamento incontrollato.
Interrompa immediatamente l'uso se:
• il prodotto diventa insolitamente caldo
• la temperatura non può essere regolata
• si verificano malfunzionamenti

4. Rischi per la salute
Non utilizzi il prodotto o lo utilizzi solo dopo aver consultato un medico se:
• soffrite di problemi cardiaci o avete un pacemaker
• soffrite di disturbi circolatori
• soffrite di danni ai nervi (ad es. sensibilità ridotta)
• siete sensibili al calore
Particolare cautela è richiesta per:
• persone anziane
• persone con sensibilità termica ridotta
Questi gruppi di persone spesso riconoscono il surriscaldamento troppo tardi.

5. Protezione della pelle e utilizzo
• Evitare il contatto diretto della pelle con elementi riscaldanti danneggiati o esposti
• Controllare regolarmente la pelle per verificare la presenza di: arrossamenti, irritazioni, punti di pressione
In caso di anomalie:
• Interrompere immediatamente l'uso
• Non utilizzare più il prodotto

6. Restrizioni ambientali e di utilizzo
• Non utilizzare in ambienti umidi o bagnati
• Non utilizzare in prossimità di fiamme libere o sostanze infiammabili
• Non esporre a temperature superiori a 45 °C (ad es. in auto sotto l'irraggiamento solare)

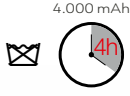
7. Limitazioni d'uso
• Destinato esclusivamente all'uso umano
• Non utilizzare sugli animali
• Non adatto a bambini o minori
• Non adatto a persone con sensibilità termica ridotta (ad es. anziani o persone con disturbi circolatori o danni ai nervi); queste persone devono utilizzare il prodotto con particolare cautela e, se necessario, sotto supervisione

8. Smaltimento
Questo prodotto contiene componenti elettronici e batterie/accumulatori.
Smaltimento:
• in conformità con le normative locali vigenti in materia di apparecchiature elettriche ed elettroniche (ad es. direttiva RAEE)
• non smaltire nei rifiuti domestici

9. Esclusione di responsabilità
Il produttore non risponde per danni causati da:
• uso improprio o non conforme
• mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso
• modifiche o riparazioni effettuate di propria iniziativa
• utilizzo di accessori non approvati

SICUREZZA DIGITALE E CONFORMITÀ
Si prega di prestare attenzione al marchio CE apposto su questo prodotto, che attesta la conformità alle direttive di sicurezza UE vigenti.







ES| Manual de instrucciones

1. Saque el cable USB
2. Conecte el cargador portátil
3. Enciende el cargador portátil.
4. Para encender, presione y mantenga presionado el interruptor de encendido durante aproximadamente 3 segundos.
5. Para cambiar los niveles de calefacción, presione el interruptor de encendido.
6. Ajuste manual en tres etapas:
   Temperatura más alta:
   Luz indicadora roja (40°C - 45°C | 104°F - 113°F)
   Temperatura media:
   Luz indicadora azul (35°C - 40°C | 95°F - 104°F)
   Baja temperatura:
   Luz indicadora verde (30°C - 35°C | 86°F - 95°F)
7. Para apagar, presione y mantenga presionado el botón de encendido durante 3 segundos.
8. Para cargar únicamente el cargador, conecte el cable de alimentación a la fuente de alimentación.
9 El tiempo de carga de la batería depende de la capacidad de la batería (cargador), 4.000 mA/h pueden ser suficientes para un funcionamiento de calefacción de aproximadamente 4 horas.

NOTA: CONTROL DE TEMPERATURA (FUNCIÓN DE TERMOSTATO)
Los calcetines calefactores disponen de un control automático de temperatura. En cuanto se alcanza la temperatura programada, la potencia de calefacción se reduce para mantener la temperatura constante. Si la temperatura desciende por debajo del valor programado (por ejemplo, debido a la pérdida de calor hacia el ambiente), la función de calefacción se vuelve a activar automáticamente.

Instrucciones de uso

- Lavar con detergente suave en un programa suave.
- Lavar por separado en la bolsa de lavado.
- ¡PELIGRO! Retire la batería antes de lavarla.
- Sólo permita que los calcetines se sequen al aire libre y no los coloque sobre un radiador u otra fuente de calor.
- Si los calcetines están húmedos, déjelos secar completamente antes de usarlos.
- La limpieza y el cuidado no deben ser realizados por niños sin supervisión.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
Y ADVERTENCIAS – CALCETINES
CALEFACTABLES

1. Uso previsto
Los calcetines calefactores están destinados exclusivamente a calentar los pies en el ámbito doméstico.
Su uso es responsabilidad del usuario y debe realizarse únicamente de acuerdo con las instrucciones descritas en este manual.
Cualquier otro uso se considera impropio y puede provocar daños personales o materiales.
El fabricante no asume ninguna responsabilidad al respecto.

2. Indicaciones generales de seguridad
• Utilice el producto únicamente si se encuentra en perfecto estado.
• Antes de cada uso, compruebe que los calcetines calefactores no presenten daños visibles (por ejemplo, roturas, cables calefactores al descubierto, cables o baterías dañados).
• Deje de utilizar el producto si detecta algún daño.
• Retire inmediatamente la fuente de energía (batería) si se producen fallos de funcionamiento.
• Utilice exclusivamente cargadores, baterías y accesorios recomendados por el fabricante.
• No están permitidas las reparaciones o modificaciones del producto por cuenta propia, ya que pueden suponer un peligro considerable.

3. Riesgos de temperatura y quemaduras
Los calcetines calefactores pueden alcanzar temperaturas de hasta aprox. 45 °C.
Atención: La temperatura real que actúa sobre la piel puede ser, en determinadas circunstancias, considerablemente superior a la temperatura ajustada.
3.1 Aumento de la generación de calor debido al entorno y la ropa
• En calzado muy aislante (p. ej., botas forradas, acolchadas o ajustadas), el calor puede intensificarse considerablemente.
• El uso de calcetines adicionales sobre los calcetines calefactores también provoca una acumulación de calor.
En estos casos:
• Utilice únicamente un nivel de calor bajo
• Limite la duración de uso (recomendado: máx. 60 minutos en nivel alto)
• Compruebe regularmente su sensación de calor
3.2 Temperaturas ambientales elevadas
• En entornos cálidos (p. ej., verano, establos, vehículos, espacios interiores con calefacción), el efecto térmico puede aumentar considerablemente.
Utilice la función de calefacción:
• solo de forma limitada o
• desactívela por completo
3.3 Percepción y responsabilidad personal
• Deje de utilizarlas inmediatamente si nota: calor desagradable, ardor o escozor, enrojecimiento de la piel
• Incluso si percibe el calor de forma consciente: reduzca o interrumpa el uso de forma activa para evitar quemaduras.
3.4 Sobrecalentamiento puntual por presión
• Una presión fuerte sobre los elementos calefactores (p. ej., por calzado ajustado, estar sentado durante mucho tiempo, arrodillarse o montar a caballo) puede provocar sobrecalentamientos locales.
Evite:
• la presión prolongada sobre las zonas calefactadas
• el calzado muy ajustado

3.5 Uso durante el sueño
Los calcetines calefactables no deben utilizarse mientras se duerme.
• Durante el sueño, el calor se percibe con retraso o no se percibe en absoluto
• No se perciben las señales de advertencia del cuerpo (dolor, sobrecalentamiento)
Esto puede provocar quemaduras graves.
3.6 Fallos técnicos
• En caso de defectos, puede producirse un sobrecalentamiento incontrolado.
Deje de utilizar el producto inmediatamente si:
• el producto se calienta de forma inusual
• no se puede regular la temperatura
• se producen fallos de funcionamiento

4. Riesgos para la salud
No utilice el producto, o hágalo solo tras consultar con un médico, si:
• tiene problemas cardíacos o un marcapasos
• padece trastornos circulatorios
• padece daños nerviosos (p. ej., disminución de la sensibilidad)
• es sensible al calor
Se debe tener especial precaución con:
• personas mayores
• personas con sensibilidad térmica reducida
Estos grupos de personas suelen detectar el sobrecalentamiento demasiado tarde.

5. Protección de la piel y uso
• Evite el contacto directo de la piel con elementos calefactores dañados o expuestos
• Revise regularmente su piel en busca de: enrojecimiento, irritación, marcas de presión
En caso de anomalías:
• Deje de utilizar el producto inmediatamente
• No vuelva a utilizar el producto

6. Restricciones de entorno y uso
• No utilizar en entornos húmedos o mojados
• No utilizar cerca de llamas abiertas o sustancias inflamables
• No exponer a temperaturas superiores a 45 °C (p. ej., en el coche bajo la luz solar)

7. Restricciones de uso
• Destinado exclusivamente al uso humano
• No utilizar en animales
• No apto para niños o menores de edad
• No apto para personas con sensibilidad térmica reducida (p. ej., personas mayores o personas con trastornos circulatorios o daños nerviosos); estas personas solo deben utilizar el producto con especial precaución y, en su caso, bajo supervisión

8. Eliminación
Este producto contiene componentes electrónicos y pilas/baterías.
Eliminación:
• de acuerdo con la normativa local vigente sobre aparatos eléctricos y electrónicos (p. ej., Directiva RAEE)
• no desechar con la basura doméstica

9. Exención de responsabilidad
El fabricante no se hace responsable de los daños que se deriven de:
• un uso inadecuado o no
• conforme a lo previsto
• el incumplimiento de este manual de instrucciones
• modificaciones o reparaciones realizadas por cuenta propia
• el uso de accesorios no autorizados

SEGURIDAD DIGITAL Y CONFORMIDAD
Tenga en cuenta el marcado CE que figura en este producto, el cual certifica el cumplimiento de las directivas de seguridad vigentes de la UE.







PT| Manual de instrucciones

1. Retire o cabo USB
2. Conecte o carregador portátil
3. Ligue o carregador portátil
4. Para ligar, pressione e segure o botão liga/desliga por aproximadamente 3 segundos.
5. Para alterar os níveis de aquecimento, pressione o botão liga / desliga
6. Ajuste manual em três etapas:
   Temperatura mais alta:
   Luz indicadora vermelha (40°C - 45°C | 104°F - 113°F)
   Temperatura média:
   Luz indicadora azul (35°C - 40°C | 95°F - 104°F)
   Baixa temperatura:
   Luz indicadora verde (30°C - 35°C | 86°F - 95°F)
7. Para desligar, pressione e segure o botão liga/desliga por 3 segundos.
8. Para carregar apenas o carregador, conecte o cabo de alimentação à fonte de alimentação.
9. O tempo de carregamento da bateria depende da capacidade da bateria (carregador), 4.000 mA/h podem ser suficientes para um funcionamento de aquecimento de aprox.

NOTA: CONTROLO DA TEMPERATURA (FUNÇÃO DE TERMÓSTATO)
As meias aquecidas dispõem de um controlo automático da temperatura. Assim que a temperatura definida for atingida, a potência de aquecimento é reduzida para manter a temperatura constante. Se a temperatura descer abaixo do valor definido (por exemplo, devido à perda de calor para o ambiente), a função de aquecimento volta a ativar-se automaticamente.

Instrucciones de uso

- Lave com detergente suave num programa suave.
- Lave separadamente no saco de lavagem.
- PERIGO! Remova a bateria antes de lavar.
- Deixe as meias secarem apenas ao ar livre e não as coloque sobre um radiador ou outra fonte de calor.
- Se as meias estiverem úmidas, deixe-as secar completamente antes de usá-las.
- A limpeza e os cuidados não devem ser realizados por crianças sem supervisão.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E AVISOS – MEIAS AQUECIDAS

1. Utilização conforme a finalidade
As meias aquecidas destinam-se exclusivamente ao aquecimento dos pés para uso doméstico.
A utilização é da responsabilidade do utilizador e deve ser feita apenas de acordo com as instruções descritas neste manual.
Qualquer outra utilização é considerada inadequada e pode causar danos pessoais ou materiais. O fabricante não se responsabiliza por tais danos.

2. Instruções gerais de segurança
• Utilize o produto apenas se estiver em perfeitas condições.
• Verifique se as meias aquecedoras apresentam danos visíveis (por exemplo, rasgos, fios de aquecimento expostos, cabos ou baterias danificados) antes de cada utilização.
• Não continue a utilizar o produto se forem detetados danos.
• Retire imediatamente a fonte de energia (bateria) caso ocorram avarias.
• Utilize exclusivamente carregadores, baterias e acessórios recomendados pelo fabricante.
• Não são permitidas reparações ou alterações não autorizadas no produto, podendo estas causar riscos consideráveis.

3. Riscos de temperatura e queimaduras
As meias aquecidas podem atingir temperaturas de até cerca de 45 °C.
Atenção: A temperatura efetivamente sentida na pele pode, em determinadas circunstâncias, ser significativamente superior à temperatura definida.
3.1 Aumento da geração de calor devido ao ambiente e ao vestuário
• Em calçado altamente isolante (por exemplo, botas forradas, acolchoadas ou justas), o calor pode aumentar consideravelmente.
• O uso de meias adicionais por cima das meias aquecidas também leva à acumulação de calor.
Nestes casos:
• Utilize apenas um nível de aquecimento baixo
• Limite o tempo de utilização (recomendado: máx. 60 minutos no nível alto)
• Verifique regularmente a sua sensação de calor
3.2 Temperaturas ambientes elevadas
• Em ambientes quentes (por exemplo, verão, estábulos, veículos, espaços interiores com aquecimento), o efeito térmico pode aumentar significativamente.
Utilize a função de aquecimento:
• apenas de forma limitada ou
• desligue-a completamente
3.3 Percepção e responsabilidade pessoal
• Interrompa imediatamente a utilização em caso de: calor desagradável, ardor ou picadas, vermelhidão da pele
• Mesmo que sinta o calor de forma consciente: reduza ou interrompa ativamente a utilização para evitar queimaduras.
3.4 Sobreaquecimento pontual devido à pressão
• Uma forte pressão sobre os elementos de aquecimento (por exemplo, devido a sapatos apertados, ficar sentado durante muito tempo, ajoelhar-se ou andar a cavalo) pode causar sobreaquecimento local.
Evite:
• pressão prolongada sobre as áreas aquecidas
• sapatos muito apertados
3.5 Utilização durante o sono
As meias aquecidas não devem ser utilizadas durante o sono.
• Durante o sono, o calor é percebido com atraso ou nem sequer é percebido
• Os sinais de alerta do corpo (dor, sobreaquecimento) não são emitidos
Isto pode causar queimaduras graves.
3.6 Avarias técnicas
• Em caso de avarias, pode ocorrer sobreaquecimento descontrolado.
Interrompa imediatamente a utilização se:
• o produto ficar invulgarmente quente
• não for possível regular a temperatura
• ocorrerem avarias

4. Riscos para a saúde
Não utilize o produto, ou utilize-o apenas após consultar um médico, se:
• tiver problemas cardíacos ou um pacemaker
• sofrer de distúrbios circulatórios
• sofrer de lesões nervosas (por exemplo, sensibilidade reduzida)
• for sensível ao calor
É necessário ter especial cuidado com:
• pessoas idosas
• pessoas com sensibilidade térmica reduzida
Estes grupos de pessoas reconhecem frequentemente o sobreaquecimento demasiado tarde.

5. Proteção da pele e utilização
• Evite o contacto direto da pele com elementos de aquecimento danificados ou expostos
• Verifique regularmente a sua pele quanto a: vermelhidão, irritações, marcas de pressão
Em caso de anomalias:
• Interrompa imediatamente a utilização
• Não continue a utilizar o produto

6. Restrições ambientais e de utilização
• Não utilizar em ambientes húmidos ou molhados
• Não utilizar perto de chamas abertas ou de materiais inflamáveis
• Não expor a temperaturas superiores a 45 °C (por exemplo, no carro sob a luz solar)

7. Restrições de utilização
• Destinado exclusivamente ao uso humano
• Não utilizar em animais
• Não adequado para crianças ou menores
• Não adequado para pessoas com sensibilidade térmica reduzida (por exemplo, idosos ou pessoas com distúrbios circulatórios ou lesões nervosas); estas pessoas só devem utilizar o produto com especial cuidado e, se necessário, sob supervisão

8. Eliminação
Este produto contém componentes eletrónicos e pilhas/baterias recarregáveis.
Eliminação:
• de acordo com os regulamentos locais em vigor relativos a equipamentos elétricos e eletrónicos (por exemplo, Diretiva REEE)
• não eliminar no lixo doméstico

9. Isenção de responsabilidade
O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes de:
• utilização inadequada ou não
• conforme a finalidade
• incumprimento do presente manual de instruções
• alterações ou reparações efetuadas sem autorização
• utilização de acessórios não aprovados
SEGURANÇA DIGITAL E CONFORMIDADE
Por favor, tenha em atenção a marcação CE presente neste produto, que atesta a conformidade com as diretivas de segurança da UE em vigor.







PL| Instrukcja obsługi

1. Wyjmij kabel USB
2. Podłącz przenośną ładowarkę
3. Włącz przenośną ładowarkę
4. Aby włączyć, naciśnij i przytrzymaj wyłącznik zasilania przez ok. 3 sekundy
5. Aby zmienić poziom ogrzewania, naciśnij wyłącznik zasilania
6. Ręczna regulacja w trzech etapach:
   Najwyższa temperatura:
   Czerwona lampka kontrolna (40°C - 45°C | 104°F - 113°F)
   Średnia temperatura:
   Niebieskie światło wskaźnika (35°C - 40°C | 95°F - 104°F)
   Niska temperatura:
   Zielona lampka kontrolna (30°C - 35°C | 86°F - 95°F)
7. Aby wyłączyć, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 3 sekundy.
8. Aby naładować samą ładowarkę, podłącz przewód zasilający do zasilacza.
9. Czas ładowania akumulatora zależy od pojemności akumulatora (ładowarki), 4000 mA/h może wystarczyć na pracę grzewczą przez ok. 4 godziny.

UWAGA: REGULACJA TEMPERATURY (FUNKCJA TERMOSTATU)
Skarpety grzewcze są wyposażone w automatyczną regulację temperatury. Gdy tylko osiągnięta zostanie ustawiona temperatura, moc grzewcza zostaje zmniejszona, aby utrzymać stałą temperaturę. Jeśli temperatura spadnie poniżej ustawionej wartości (np. w wyniku utraty ciepła do otoczenia), funkcja grzewcza włącza się ponownie automatycznie.

Instrukcja prania

- Pierz w łagodnym detergencie, na delikatnym programie.
- Proszę prać osobno w woreczku do prania.
- NIEBEZPIECZEŃSTWO! Przed praniem wyjmij baterię.
- Pozostawiaj skarpetki wyłącznie do wyschnięcia na powietrzu i nie umieszczaj ich na kaloryferze lub innym źródle ciepła.
- Jeżeli skarpetki są wilgotne, przed użyciem poczekaj, aż całkowicie wyschną.
- Czyszczenie i pielęgnacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA – SKARPETY GRZEWCZE

1. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem
Skarpety grzewcze są przeznaczone wyłącznie do ogrzewania stóp w użytku prywatnym. Korzystanie z nich odbywa się na własną odpowiedzialność i wyłącznie zgodnie z wytycznymi opisanymi w niniejszej instrukcji. Każde inne zastosowanie uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem i może prowadzić do obrażeń ciała lub szkód materialnych. Producent nie ponosi za to żadnej odpowiedzialności.

2. Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa
• Używaj produktu wyłącznie w nienagannym stanie.
• Przed każdym użyciem sprawdź skarpety grzewcze pod kątem widocznych uszkodzeń (np. pęknięć, odsłoniętych drutów grzewczych, uszkodzonych kabli lub akumulatorów).
• Nie używaj produktu dalej, jeśli zauważysz uszkodzenia.
• W przypadku wystąpienia nieprawidłowości należy natychmiast odłączyć źródło zasilania (akumulator/baterię).
• Należy używać wyłącznie ładowarek, akumulatorów i akcesoriów zalecanych przez producenta.
• Samowolne naprawy lub modyfikacje produktu są niedozwolone i mogą prowadzić do poważnych zagrożeń.

3. Zagrożenia związane z temperaturą i poparzeniami
Skarpety grzewcze mogą osiągać temperaturę do ok. 45 °C.
Uwaga: W pewnych okolicznościach temperatura odczuwalna na skórze może być znacznie wyższa niż temperatura ustawiona.
3.1 Zwiększone wytwarzanie ciepła przez otoczenie i odzież
• W butach o wysokiej izolacji (np. w podszewkowych, wyściełanych lub ciasnych butach) ciepło może się znacznie wzmagać.
• Również noszenie dodatkowych skarpet na skarpetach grzewczych prowadzi do gromadzenia się ciepła.
W takich przypadkach:
• Używaj tylko niskiego poziomu ogrzewania
• Ogranicz czas użytkowania (zalecane: maks. 60 minut na wysokim poziomie)
• Regularnie sprawdzaj swoje odczucie ciepła
3.2 Wysokie temperatury otoczenia
• W ciepłym otoczeniu (np. latem, w stajniach, pojazdach, pomieszczeniach z ogrzewaniem) efekt cieplny może znacznie wzrosnąć.
Korzystaj z funkcji ogrzewania:
• tylko w ograniczonym zakresie lub
• wyłącz ją całkowicie
3.3 Odczucia i odpowiedzialność własna
• Natychmiast zaprzestań użytkowania w przypadku: nieprzyjemnego ciepła, pieczenia lub kłucia, zaczerwienienia skóry
• Nawet jeśli świadomie odczuwasz ciepło: aktywnie ogranicz lub zaprzestań użytkowania, aby uniknąć poparzeń.
3.4 Miejscowe przegrzanie spowodowane uciskiem
• Silny ucisk na elementy grzewcze (np. przez ciasne buty, długie siedzenie, klęczenie lub jazdę konną) może prowadzić do miejscowego przegrzania.
Należy unikać:
• długotrwałego ucisku na ogrzewane obszary
• butów mocno uciskających
3.5 Stosowanie podczas snu
Skarpet ogrzewających nie wolno używać podczas snu.
• Podczas snu ciepło jest odczuwane z opóźnieniem lub w ogóle nie jest odczuwalne
• Brak sygnałów ostrzegawczych organizmu (ból, przegrzanie)
Może to prowadzić do poważnych oparzeń.
3.6 Usterki techniczne
• W przypadku usterek może dojść do niekontrolowanego przegrzania.
Należy natychmiast zaprzestać użytkowania, jeśli:
• produkt staje się niezwykle gorący
• nie można regulować temperatury
• występują usterki

4. Zagrożenia dla zdrowia
Nie należy używać produktu lub należy to zrobić wyłącznie po konsultacji z lekarzem, jeśli:
• mają problemy z sercem lub rozrusznik serca
• cierpią na zaburzenia krążenia
• cierpią na uszkodzenia nerwów (np. zmniejszoną wrażliwość)
• są wrażliwi na ciepło
Szczególną ostrożność należy zachować w przypadku:
• osób starszych
• osób z ograniczoną wrażliwością na temperaturę
Osoby z tych grup często zbyt późno rozpoznają przegrzanie.

5. Ochrona skóry i stosowanie
• Należy unikać bezpośredniego kontaktu skóry z uszkodzonymi lub odsłoniętymi elementami grzewczymi
• Należy regularnie sprawdzać skórę pod kątem: zaczerwienień, podrażnień, odleżyn
W przypadku zauważenia nieprawidłowości:
• Należy natychmiast przerwać stosowanie
• Nie należy dalej używać produktu

6. Ograniczenia dotyczące otoczenia i użytkowania
• Nie używać w wilgotnym lub mokrym otoczeniu
• Nie używać w pobliżu otwartego ognia lub materiałów łatwopalnych
• Nie wystawiać na działanie temperatur powyżej 45 °C (np. w samochodzie pod wpływem promieni słonecznych)

7. Ograniczenia użytkowania
• Przeznaczony wyłącznie do użytku przez ludzi
• Nie stosować u zwierząt
• Nieodpowiedni dla dzieci i osób niepełnoletnich
• Nie nadaje się dla osób o ograniczonej wrażliwości na ciepło (np. osób starszych lub osób z zaburzeniami krążenia lub uszkodzeniami nerwów); osoby te mogą używać produktu tylko ze szczególną ostrożnością i w razie potrzeby pod nadzorem

8. Utylizacja
Ten produkt zawiera elementy elektroniczne oraz baterie/akumulatory.
Utylizacja:
• zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami dotyczącymi sprzętu elektrycznego i elektronicznego (np. dyrektywa WEEE)
• nie wyrzucać do odpadów komunalnych

9. Wyłączenie odpowiedzialności
Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku:
• niewłaściwego lub niezgodnego z
• przeznaczeniem użytkowania
• nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi
• samowolnych modyfikacji lub napraw
• używania niezatwierdzonych akcesoriów

BEZPIECZEŃSTWO CYFROWE I ZGODNOŚĆ Z PRZEPISAMI
Prosimy zwrócić uwagę na oznaczenie CE na tym produkcie, które potwierdza zgodność z obowiązującymi dyrektywami UE w zakresie bezpieczeństwa.







SE| Bruksanvisning

1. Ta ut USB-kabeln
2. Anslut den bärbara laddaren
3. Slå på den bärbara laddaren
4. För att slå på, tryck och håll in strömbrytaren i ca 3 sekunder
5. För att ändra värmenivåerna, tryck på strömbrytaren
6. Manuell justering i tre steg:
   Högsta temperatur:
   Röd indikatorlampa (40°C - 45°C | 104°F - 113°F)
   Medeltemperatur:
   Blå indikatorlampa (35°C - 40°C | 95°F - 104°F)
   Låg temperatur:
   Grön indikatorlampa (30°C - 35°C | 86°F - 95°F)
7. För att stänga av, tryck och håll ned strömknappen i 3 sekunder.
8. För att endast ladda laddaren, anslut nätsladden till strömförsörjningen.
9. Laddningstiden för batteriet beror på batterikapaciteten (laddaren), 4 000 mA/h kan räcka för uppvärmningsdrift på ca 4 timmar.

OBSERVERA: TEMPERATURREGLERING (TERMOSTATFUNKTION)
Värmesockorna har automatisk temperaturreglering. Så snart den inställda temperaturen har uppnåtts sänks värmeeffekten för att hålla temperaturen konstant. Om temperaturen sjunker under det inställda värdet (t.ex. på grund av värmeförlust till omgivningen) aktiveras värmefunktionen automatiskt igen.

Tvättråd

- Tvätta med milt tvättmedel på ett skonsamt program.
- Tvätta separat i tvättpåsen.
- FARA! Ta bort batteriet före tvätt.
- Låt endast strumpor lufttorka och placera dem inte på en radiator eller annan värmekälla.
- Om strumpor är fuktiga, låt dem torka helt före användning.
- Rengöring och skötsel får inte utföras av barn utan tillsyn.

SÄKERHETS- OCH VARNINGSANVISNINGAR
– VÄRMESOCKOR

1. Avsedd användning
Värmesockorna är uteslutande avsedda för att värma fötterna vid privat bruk.
Användningen sker på eget ansvar och endast i enlighet med anvisningarna i denna bruksanvisning.
All annan användning anses vara otillåten och kan leda till personskador eller materiella skador. Tillverkaren tar inget ansvar för detta.

2. Allmänna säkerhetsanvisningar
• Använd endast produkten om den är i felfri skick.
• Kontrollera värmesockorna före varje användning för synliga skador (t.ex. sprickor, frilagda värmetrådar, skadade kablar eller batterier).
• Använd inte produkten vidare om skador upptäcks.
• Ta bort strömkällan (batteri) omedelbart om fel uppstår.
• Använd endast laddare, batterier och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
• Egenhändiga reparationer eller ändringar av produkten är otillåtna och kan leda till betydande risker.

3. Temperatur- och brännskaderisker
Värmesockorna kan nå temperaturer på upp till ca 45 °C.
Varning: Den faktiska temperaturen som påverkar huden kan under vissa omständigheter vara betydligt högre än den inställda temperaturen.
3.1 Ökad värmeutveckling på grund av omgivning och kläder
• I starkt isolerande skor (t.ex. fodrade, vadderade eller trånga stövlar) kan värmen öka avsevärt.
• Att bära extra strumpor över värmestrumporna leder också till värmeansamling.
I dessa fall:
• Använd endast en låg värmenivå
• Begränsa användningstiden (rekommenderat: max. 60 minuter på hög nivå)
• Kontrollera regelbundet hur varmt du känner dig
3.2 Höga omgivningstemperaturer
• I varma miljöer (t.ex. sommar, stall, fordon, uppvärmda inomhusutrymmen) kan värmeeffekten öka kraftigt.
Använd värmefunktionen:
• endast i begränsad utsträckning eller
• stäng av den helt
3.3 Upplevelse och eget ansvar
• Avbryt användningen omedelbart vid: obehaglig värme, sveda eller stickningar, hudrodnad
• Även om du medvetet känner värmen: Minska eller avsluta användningen aktivt för att undvika brännskador.
3.4 Punktuell överhettning på grund av tryck
• Starkt tryck på värmeelementen (t.ex. genom trånga skor, långvarigt sittande, knäböjning eller ridning) kan leda till lokal överhettning.
Undvik:
• kontinuerligt tryck på uppvärmda områden
• skor som sitter för hårt
3.5 Användning under sömnen
Värmesockorna får inte användas under sömnen.
• Under sömnen uppfattas värmen fördröjt eller inte alls
• Kroppens varningssignaler (smärta, överhettning) uteblir
Detta kan leda till allvarliga brännskador.

3.6 Tekniska fel
• Vid defekter kan okontrollerad överhettning uppstå.
Avbryt användningen omedelbart om:
• produkten blir onormalt varm
• temperaturen inte går att reglera
• fel uppstår

4. Hälsorisker
Använd inte produkten, eller endast efter samråd med läkare, om du:
• har hjärtproblem eller en pacemaker
• lider av cirkulationsstörningar
• lider av nervskador (t.ex. nedsatt känsel)
• är värmekänsliga
Särskild försiktighet gäller för:
• äldre personer
• personer med nedsatt temperaturkänsla
Dessa persongrupper upptäcker ofta överhettning för sent.

5. Hudskydd och användning
• Undvik direkt hudkontakt med skadade eller exponerade värmeelement
• Kontrollera din hud regelbundet för: rodnad, irritation, tryckmärken
Vid avvikelser:
• Avbryt användningen omedelbart
• Använd inte produkten vidare

6. Miljö- och användningsbegränsningar
• Använd inte i fuktig eller våt miljö
• Använd inte i närheten av öppen eld eller brandfarliga ämnen
• Utsätt inte för temperaturer över 45 °C (t.ex. i bilen vid solinstrålning)

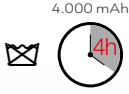
7. Användningsbegränsningar
• Endast avsedd för mänskligt bruk
• Använd inte på djur
• Ej lämplig för barn eller minderåriga
• Lämpar sig inte för personer med nedsatt värmekänsla (t.ex. äldre personer eller personer med cirkulationsstörningar eller nervskador).
Dessa personer får endast använda produkten med särskild försiktighet och vid behov under uppsikt

8. Avfallshantering
Denna produkt innehåller elektroniska komponenter och batterier/ackumulatorer.
Avfallshantering:
• enligt gällande lokala bestämmelser för elektriska och elektroniska apparater (t.ex. WEEE-direktivet)
• får inte kastas i hushållsavfallet

9. Ansvarsfriskrivning
Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av:
• felaktig eller
• avvikande användning
• bristande efterlevnad av denna bruksanvisning
• egenhändiga ändringar eller reparationer
• användning av icke godkända tillbehör

DIGITAL SÄKERHET OCH ÖVERENSSTÄMMELSE
Observera CE-märkningen på denna produkt, som bekräftar att den uppfyller gällande EU-säkerhetsdirektiv.







DK| Brugsanvisning

1. Tag USB-kablet ud
2. Tilslut den bærbare oplader
3. Tænd for den bærbare oplader
4. For at tænde skal du trykke og holde afbryderknappen nede i ca. 3 sekunder
5. Tryk på afbryderknappen for at ændre varmeniveauerne
6. Manuel justering i tre trin:
   Højeste temperatur:
   Rødt indikatorlys (40°C - 45°C | 104°F - 113°F)
   Middel temperatur:
   Blåt indikatorlys (35°C - 40°C | 95°F - 104°F)
   Lav temperatur:
   Grønt indikatorlys (30°C - 35°C | 86°F - 95°F)
7. For at slukke skal du trykke og holde tænd/sluk-knappen nede i 3 sekunder.
8. For kun at oplade opladeren, skal du tilslutte netledningen til strømforsyningen.
9. Opladningstiden for batteriet afhænger af batterikapaciteten (lader), 4.000 mA/h kan være tilstrækkeligt til opvarmningsdrift på ca.

BEMÆRK VENLIGST: TEMPERATURREGULERING (TERMOSTATFUNKTION)
Varmesokkerne har automatisk temperaturregulering. Så snart den indstillede temperatur er nået, reduceres varmeeffekten for at holde temperaturen konstant. Hvis temperaturen falder til under den indstillede værdi (f.eks. på grund af varmetab til omgivelserne), aktiveres varmefunktionen automatisk igen.

Vaskeanvisning

- Vask med mildt rengøringsmiddel på et skånsomt program.
- Vask venligst separat i vaskeposen.
- FARE! Fjern batteriet før vask.
- Lad kun sokker lufttørre og placer dem ikke på en radiator eller anden varmekilde.
- Hvis sokkerne er fugtige, så lad dem tørre helt inden brug.
- Rengøring og pleje må ikke udføres af børn uden opsyn.

SIKKERHEDS- OG
ADVARSELSHENVISNINGER – VARMESOKKER

1. Bestemt anvendelse
Varmesokkerne er udelukkende beregnet til opvarmning af fødderne til privat brug.
Brugen sker på eget ansvar og kun i overensstemmelse med de anvisninger, der er beskrevet i denne vejledning.
Enhver anden anvendelse betragtes som uhensigtsmæssig og kan medføre personskade eller materielle skader. Producenten påtager sig intet ansvar herfor.

2. Generelle sikkerhedshenvisninger
• Brug kun produktet, hvis det er i perfekt stand.
• Kontroller varmesokkerne for synlige skader (f.eks. revner, blotlagte varmetråde, beskadigede kabler eller batterier) for hver brug.
• Brug ikke produktet længere, hvis der konstateres skader.
• Fjern straks strømkilden (akku/batteri), hvis der opstår funktionsfejl.
• Brug udelukkende opladere, akkuer og tilbehør, der er anbefalet af producenten.
• Egenmæssige reparationer eller ændringer af produktet er ikke tilladt og kan medføre betydelige farer.

3. Temperatur- og forbrændingsrisici
Varmesokkerne kan nå temperaturer på op til ca. 45 °C.
Advarsel: Den faktiske temperatur, der påvirker huden, kan under visse omstændigheder være betydeligt højere end den indstillede temperatur.
3.1 Forøget varmeudvikling på grund af omgivelser og beklædning
• I stærkt isolerende sko (f.eks. foret, polstret eller strømt siddende støvler) kan varmen øges betydeligt.
• Også brug af ekstra sokker over varmesokkerne fører til varmeophobning.
I disse tilfælde:
• Brug kun et lavt varmeniveau
• Begræns brugstiden (anbefalet: maks. 60 minutter på højt niveau)
• Kontroller regelmæssigt din varmefornemmelse
3.2 Høje omgivelsestemperaturer
• I varme omgivelser (f.eks. om sommeren, i stalde, i køretøjer, i opvarmede indendørsrum) kan varmeeffekten øges kraftigt.
Brug varmefunktionen:
• kun i begrænset omfang eller
• sluk den helt
3.3 Opfattelse og eget ansvar
• Afbryd brugen straks ved: ubehagelig varme, brændende eller stikkende fornemmelse, hudredme
• Selv hvis du bevidst mærker varmen: Reducer eller afbryd brugen aktivt for at undgå forbrændinger.
3.4 Lokal overophedning på grund af tryk
• Stærkt tryk på varmeelementerne (f.eks. fra stramme sko, langvarig siddende stilling, knæle eller ridning) kan føre til lokal overophedning.
Undgå:
• vedvarende tryk på opvarmede områder
• stærkt snørende sko
3.5 Brug under søvn
Varmesokkerne må ikke bruges under søvn.
• Under søvn opfattes varmen forsinket eller slet ikke
• Kroppens advarselssignaler (smerte, overophedning) udebliver
Dette kan føre til alvorlige forbrændinger.
3.6 Tekniske fejl
• Ved defekter kan der opstå ukontrolleret overophedning.

Afbryd brugen straks, hvis:
• produktet bliver usædvanligt varmt
• temperaturen ikke kan reguleres
• der opstår fejl

4. Sundhedsrisici
Brug ikke produktet, eller brug det kun efter konsultation med en læge, hvis du:
• har hjerteproblemer eller en pacemaker
• lider af cirkulationsforstyrrelser
• lider af nerveskader (f.eks. nedsat følsomhed)
• er varmefølsomme
Særlig forsigtighed gælder for:
• ældre personer
• personer med nedsat temperaturfølsomhed
Disse persongrupper opdager ofte overophedning for sent.

5. Hudbeskyttelse og anvendelse
• Undgå direkte hudkontakt med beskadigede eller blottede varmeelementer
• Kontroller regelmæssigt din hud for: rødme, irritation, trykmærker
Ved unormale forandringer:
• Afbryd straks brugen
• Brug ikke produktet yderligere

6. Begrænsninger vedrørende omgivelser og brug
• Må ikke anvendes i fugtige eller våde omgivelser
• Må ikke anvendes i nærheden af åben ild eller brandfarlige stoffer
• Må ikke udsættes for temperaturer over 45 °C (f.eks. i bilen i sollys)

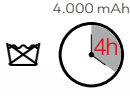
7. Anvendelsesbegrænsninger
• Udelukkende beregnet til human brug
• Må ikke anvendes på dyr
• Ikke egnet til børn eller mindreårige
• Ikke egnet til personer med nedsat varmefølsomhed (f.eks. ældre personer eller personer med cirkulationsforstyrrelser eller nerveskader). Disse personer må kun bruge produktet med særlig forsigtighed og om nødvendigt under opsyn

8. Bortskaffelse
Dette produkt indeholder elektroniske komponenter og batterier/akkumulatorer.
Bortskaffelse:
• i henhold til gældende lokale bestemmelser for elektrisk og elektronisk udstyr (f.eks. WEEE-direktivet)
• må ikke bortskaffes med husholdningsaffald

9. Ansvarsfraskrivelse
Producenten er ikke ansvarlig for skader, der opstår som følge af:
• forkert eller ikke
• hensigtsmæssig brug
• manglende overholdelse af denne brugsanvisning
• egenmæssige ændringer eller reparationer
• brug af ikke-godkendt tilbehør

DIGITAL SIKKERHED OG
OVERENSSTEMMELSE
Vær opmærksom på CE-mærkningen på dette produkt, som bekræfter, at det overholder de gældende EU-sikkerhedsdirektiver.







CZ| Návod k použití

1. Vytáhněte kabel USB
2. Připojte přenosnou nabíječku
3. Zapněte přenosnou nabíječku
4. Pro zapnutí stiskněte a podržte vypínač po dobu cca 3 sekund
5. Chcete-li změnit úrovně ohřevu, stiskněte hlavní vypínač
6. Ruční nastavení ve třech fázích:
   Nejvyšší teplota:
   Červená kontrolka (40 °C - 45 °C | 104 °F - 113 °F)
   Střední teplota:
   Modrá kontrolka (35 °C - 40 °C | 95 °F - 104 °F)
   Nízká teplota:
   Zelená kontrolka (30 °C - 35 °C | 86 °F - 95 °F)
7. Pro vypnutí stiskněte a podržte tlačítko napájení po dobu 3 sekund.
8. Chcete-li nabíjet pouze nabíječku, připojte napájecí kabel ke zdroji napájení.
9. Doba nabíjení akumulátoru je závislá na kapacitě akumulátoru (nabíječky), 4 000 mA/h může stačit pro provoz topení cca 4 hodiny.

UPOZORNĚNÍ: REGULACE TEPLOTY (FUNKCE TERMOSTATU)
Vyhřívané ponožky jsou vybaveny automatickou regulací teploty. Jakmile je dosaženo nastavené teploty, výkon topení se sníží, aby byla teplota udržována na konstantní úrovni. Pokud teplota klesne pod nastavenou hodnotu (např. v důsledku úniku tepla do okolí), funkce vyhřívání se automaticky znovu zapne.

Pokyny pro praní

- Perte jemným pracím prostředkem na jemný program.
- Perte prosím samostatně v pracím sáčku.
- NEBEZPEČÍ! Před praním vyjměte baterii.
- Ponožky nechte uschnout pouze na vzduchu a nepokládejte je na radiátor nebo jiný zdroj tepla.
- Pokud jsou ponožky vlhké, nechte je před použitím úplně vyschnout.
- Čištění a péči nesmí provádět děti bez dozoru.

BEZPEČNOSTNÍ A VAROVNÉ POKYNY – VYHŘÍVANÉ PONOŽKY

1. Určené použití
Vyhřívané ponožky jsou určeny výhradně k zahřívání nohou pro soukromé použití.
Používání je na vlastní odpovědnost a pouze v souladu s pokyny popsanými v tomto návodu. Jakékoli jiné použití se považuje za nesprávné a může vést ke zranění osob nebo k poškození majetku. Výrobce za to nenese žádnou odpovědnost.

2. Obecné bezpečnostní pokyny
• Používejte výrobek výhradně v bezvadném stavu.
• Před každým použitím zkontrolujte, zda vyhřívané ponožky nevykazují viditelné poškození (např. trhliny, obnažené topné dráty, poškozené kabely nebo akumulátory).
• Pokud zjistíte poškození, výrobek dále nepoužívejte.
• V případě poruchy okamžitě odpojte zdroj energie (akumulátor/baterii).
• Používejte výhradně nabíječky, akumulátory a příslušenství doporučené výrobcem.
• Vlastní opravy nebo úpravy výrobku jsou nepřípustné a mohou vést k značnému nebezpečí.

3. Rizika spojená s teplotou a popáleninami
Vyhřívané ponožky mohou dosáhnout teploty až cca 45 °C.
Upozornění: Skutečná teplota působící na pokožku může být za určitých okolností výrazně vyšší než nastavená teplota.
3.1 Zvýšený vývoj tepla vlivem okolí a oblečení
• V silně izolační obuvi (např. podšité, polstrované nebo těsné boty) se může teplo výrazně zesílit.
• K hromadění tepla vede také nošení dalších ponožek přes vyhřívané ponožky.
V těchto případech:
• Používejte pouze nízký stupeň vyhřívání
• Omezte dobu používání (doporučeno: max. 60 minut na vysokém stupni)
• Pravidelně kontrolujte, jak vnímáte teplo
3.2 Vysoké teploty okolí
• V teplém prostředí (např. v létě, ve stájích, ve vozidlech, v vytápěných vnitřních prostorách) se může tepelný účinek výrazně zvýšit.
Používejte vyhřívací funkci:
• pouze omezené nebo
• ji zcela vypněte
3.3 Vnímání a vlastní odpovědnost
• Okamžitě ukončete používání v případě: nepříjemného tepla, pálení nebo bodání, zarudnutí kůže
• I když teplo vnímáte vědomě: aktivně omezte nebo ukončete používání, abyste předešli popáleninám.
3.4 Lokální přehřátí v důsledku tlaku
• Silný tlak na topné prvky (např. těsná obuv, dlouhé sezení, klečení nebo jízda na koni) může vést k lokálnímu přehřátí.
Vyhněte se:
• trvalému tlaku na vyhřívané oblasti
• silně svírající obuvi
3.5 Používání během spánku
Vyhřívané ponožky se nesmějí používat během spánku.
• Během spánku je teplo vnímáno se zpožděním nebo vůbec
• Varovné signály těla (bolest, přehřátí) se nedostaví
To může vést k těžkým popáleninám.

3.6 Technické poruchy
• V případě poruchy může dojít k nekontrolovanému přehřátí.
Okamžitě ukončete používání, pokud:
• se produkt neobvykle zahřívá
• nelze regulovat teplotu
• dojde k poruchám

4. Zdravotní rizika
Produkt nepoužívejte nebo jej používejte pouze po konzultaci s lékařem, pokud:
• máte srdeční problémy nebo kardiostimulátor
• trpíte poruchami krevního oběhu
• trpíte poškozením nervů (např. sníženou citlivostí)
• jste citliví na teplo
Zvláštní opatrnost je nutná u:
• starších osob
• osob s omezeným vnímáním teploty
Tyto skupiny osob často rozpoznají přehřátí příliš pozdě.

5. Ochrana pokožky a použití
• Vyhněte se přímému kontaktu pokožky s poškozenými nebo odkrytými topnými prvky
• Pravidelně kontrolujte svou pokožku, zda nevykazuje: zarudnutí, podráždění, otlaky
V případě jakýchkoli neobvyklých jevů:
• Okamžitě ukončete používání
• Produkt dále nepoužívejte

6. Omezení týkající se prostředí a používání
• Nepoužívejte ve vlhkém nebo mokrém prostředí
• Nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně nebo hořlavých látek
• Nevystavujte teplotám nad 45 °C (např. v autě na slunci)

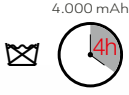
7. Omezení použití
• Určeno pouze pro lidské použití
• Nepoužívejte u zvířat
• Nevhodné pro děti a nezletilé
• Nevhodné pro osoby s omezenou citlivostí na teplo (např. starší osoby nebo osoby s poruchami prokrvení či poškozením nervů); tyto osoby smí výrobek používat pouze s mimořádnou opatrností a případně pod dohledem

8. Likvidace
Tento výrobek obsahuje elektronické součásti a baterie/akumulátory.
Likvidace:
• v souladu s platnými místními předpisy pro elektrická a elektronická zařízení (např. směrnice WEEE)
• nevhazujte do domovního odpadu

9. Vyloučení odpovědnosti
Výrobce neodpovídá za škody vzniklé v důsledku:
• nesprávného nebo
• neúmyslného použití
• nedodržení tohoto návodu k obsluze
• vlastních úprav nebo oprav
• použití neschváleného příslušenství

DIGITÁLNÍ BEZPEČNOST A SHODA S PŘEDPISY
Věnujte prosím pozornost označení CE na tomto výrobku, které potvrzuje soulad s platnými bezpečnostními směrnicemi EU.







FI| Käyttöohjeí

1. Irrota USB-kaapeli
2. Liitä kannettava laturi
3. Kytke kannettava laturi päälle
4. Kytke virta painamalla virtakytkintä n. 3 sekuntia
5. Voit muuttaa lämmitystasoja painamalla virtakytkintä
6. Manuaalinen säätö kolmessa vaiheessa:
   Korkein lämpötila:
   Punainen merkkivalo (40°C - 45°C | 104°F - 113°F)
   Keskilämpötila:
   Sininen merkkivalo (35°C - 40°C | 95°F - 104°F)
   Matala lämpötila:
   Vihreä merkkivalo (30°C - 35°C | 86°F - 95°F)
7. Sammuta virta painamalla virtapainiketta 3 sekunnin ajan.
8. Jos haluat ladata vain laturia, liitä virtajohto virtalähteeseen.
9. Akun latausaika riippuu akun kapasiteetista (laturi), 4000 mA/h voi riittää noin 4 tunnin lämmityskäyttöön.

HUOMIOI: LÄMPÖTILAN SÄÄTÖ (TERMOSTAATTITOIMINTO)
Lämmityssukat on varustettu automaattisella lämpötilan säätimellä. Heti kun asetettu lämpötila on saavutettu, lämmitystehoa vähennetään lämpötilan pitämiseksi vakaana. Jos lämpötila laskee alle asetetun arvon (esim. ympäristön lämpöhäviön vuoksi), lämmitystoiminto kytkeytyy automaattisesti uudelleen päälle.

Pesuohjeet

- Pese miedolla pesuaineella miedolla pesuohjelmalla.
- Pese erikseen pesupussissa.
- VAARA! Poista akku ennen pesua.
- Anna sukkien kuivua vain ilmassa, äläkä aseta niitä jäähdyttimen tai muun lämmönlähteen päälle.
- Jos sukat ovat kosteat, anna niiden kuivua kokonaan ennen käyttöä.
- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja hoitoa ilman valvontaa.

TURVALLISUUS- JA VAROITUSOHJEET – LÄMMITYSSUKAT

1. Käyttötarkoitus
Lämmityssukat on tarkoitettu yksinomaan jalkojen lämmittämiseen yksityiskäytössä. Käyttö tapahtuu omalla vastuulla ja ainoastaan tässä käyttöohjeessa kuvattujen ohjeiden mukaisesti.
Muu käyttö katsotaan käyttötarkoituksen vastaiseksi ja voi aiheuttaa henkilövahinkoja tai omaisuusvahinkoja. Valmistaja ei ota tästä vastuuta.

2. Yleiset turvallisuusohjeet
• Käytä tuotetta vain, jos se on moitteettomassa kunnossa.
• Tarkista lämpösukat ennen jokaista käyttökertaa näkyvien vaurioiden varalta (esim. repeämät, paljaat lämmityslangat, vaurioituneet johdot tai akut).
• Älä käytä tuotetta enää, jos havaitset vaurioita.
• Poista virtalähde (akku/paristo) välittömästi, jos toimintahäiriöitä ilmenee.
• Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia latureita, akkuja ja lisävarusteita.
• Tuotteen omatoimiset korjaukset tai muutokset ovat kiellettyjä ja voivat aiheuttaa vakavia vaaroja.

3. Lämpötila- ja palovammojen vaarat
Lämmityssukat voivat saavuttaa jopa noin 45 °C:n lämpötilan.
Huomio: Tiettyissä olosuhteissa iholle vaikuttava todellinen lämpötila voi olla huomattavasti korkeampi kuin asetettu lämpötila.
3.1 Ympäristön ja vaatteiden aiheuttama lisääntynyt lämmönkehitys
• Erityisen eristävissä kengissä (esim. vuoratut, pehmustetut tai tiukat saappaat) lämpö voi voimistua huomattavasti.
• Myös ylimääräisten sukkien käyttäminen lämmityssukkien päällä johtaa lämmön kertymiseen.
Näissä tapauksissa:
• Käytä vain matalaa lämmitystasoa
• Rajoita käyttöaikaa (suositus: enintään 60 minuuttia korkealla tasolla)
• Tarkista säännöllisesti lämpökoettumuksesi
3.2 Korkeat ympäristön lämpötilat
• Lämpimissä ympäristöissä (esim. kesällä, tallissa, ajoneuvoissa, lämmitetyissä sisätiloissa) lämmön vaikutus voi voimistua huomattavasti.
Käytä lämmitystoimintoa:
• vain rajoitetusti tai
• sammuta se kokonaan
3.3 Tuntemus ja oma vastuu
• Lopeta käyttö välittömästi, jos tunnet epämiellyttävää lämpöä, polttelua tai pistelyä tai jos ihossa ilmenee punoitusta
• Voikka tuntisit lämmön selvästi: vähennä tai lopeta käyttö aktiivisesti palovammojen välttämiseksi.
3.4 Paikallinen ylikuumeneminen paineen vaikutuksesta
• Voimakas paine lämmityselementteihin (esim. tiukat kengät, pitkä istuminen, polvistuminen tai ratsastus) voi johtaa paikalliseen ylikuumenemiseen.
Vältä:
• jatkuvaa painetta lämmitetyille alueille
• tiukasti puristavia kenkiä
3.5 Käyttö unen aikana
Lämmitysukkia ei saa käyttää unen aikana.
• Unen aikana lämpöä aistitaan viiveellä tai ei lainkaan
• Kehon varoitussignaalit (kipu, ylikuumeneminen) jäävät tulematta
Tämä voi johtaa vakaviin palovammoihin.

3.6 Tekniset toimintahäiriöt
• Vikojen sattuessa voi syntyä hallitsematonta ylikuumenemista.
Lopeta käyttö välittömästi, jos:
• tuote kuumenee epätavallisen paljon
• lämpötilaa ei voi säätää
• esiintyy toimintahäiriöitä

4. Terveysriskit
Älä käytä tuotetta tai käytä sitä vain lääkärin kanssa neuvoteltuasi, jos:
• sinulla on sydänongelmia tai sydämentahdistin
• kärsit verenkiertohäiriöistä
• kärsit hermovaurioista (esim. tuntoherkkyyden heikkeneminen)
• olet lämpöherkkä
Erityistä varovaisuutta vaaditaan:
• iäkkäät henkilöt
• henkilöt, joiden lämpötuntemus on heikentynyt
Nämä henkilöryhmät tunnistavat ylikuumenemisen usein liian myöhään.

5. Ihon suojaaminen ja käyttö
• Vältä suoraa ihokosketusta vaurioituneiden tai paljaiden lämmityselementtien kanssa
• Tarkista ihosi säännöllisesti seuraavien oireiden varalta: punoitus, ärsytys, painaumakohdat
Jos havaitset poikkeavuuksia:
• Lopeta käyttö välittömästi
• Älä käytä tuotetta enää

6. Ympäristö- ja käyttörajoitukset
• Älä käytä kosteassa tai märässä ympäristössä
• Älä käytä avotulen tai syttyvien aineiden lähellä
• Älä altista yli 45 °C:n lämpötiloille (esim. autossa auringonpaisteessa)

7. Käyttörajoitukset
• Tarkoitettu vain ihmiskäyttöön
• Älä käytä eläimillä
• Ei sovellu lapsille tai alaikäisille
• Ei sovellu henkilöille, joiden lämpöaisti on heikentynyt (esim. ikääntyneet tai henkilöt, joilla on verenkiertohäiriöitä tai hermovaurioita); tällaiset henkilöt saavat käyttää tuotetta vain erityisen varovasti ja tarvittaessa valvonnan alaisena

8. Hävittäminen
Tämä tuote sisältää elektronisia komponentteja ja paristoja/akkuja.
Hävittäminen:
• voimassa olevien sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevien paikallisten määräysten mukaisesti (esim. WEEE-direktiivi)
• ei saa hävittää talousjätteiden mukana

9. Vastuuvapauslauseke
Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat:
• virheellisestä tai
• määräysten vastaisesta käytöstä
• tämän käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä
• omavaltaisista muutoksista tai korjauksista
• hyväksymättömien lisävarusteiden käytöstä

DIGITAALINEN TURVALLISUUS JA VAATIMUSTENMUKAISUUS
Huomioi tuotteen CE-merkintä, joka vahvistaa, että tuote täyttää voimassa olevat EU:n turvallisuusdirektiivit.







HU| Kezelési útmutató

1. Húzza ki az USB-kábelt
2. Csatlakoztassa a hordozható töltőt
3. Kapcsolja be a hordozható töltőt
4. A bekapcsoláshoz nyomja meg és tartsa lenyomva a főkapcsolót kb. 3 másodpercig
5. A fűtési fokozatok megváltoztatásához nyomja meg a főkapcsolót
6. Kézi beállítás három szakaszban:
   Legmagasabb hőmérséklet:
   Piros jelzőfény (40°C - 45°C | 104°F - 113°F)
   Közepes hőmérséklet:
   Kék jelzőfény (35°C - 40°C | 95°F - 104°F)
   Alacsony hőmérséklet:
   Zöld jelzőfény (30°C - 35°C | 86°F - 95°F)
7. A kikapcsoláshoz nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot 3 másodpercig.
8. Ha csak a töltőt szeretné tölteni, csatlakoztassa a tápkábelt a tápegységhez.
9. Az akkumulátor töltési ideje függ az akkumulátor kapacitásától (töltő), 4000 mA/h elegendő lehet kb. 4 órás fűtési üzemhez.

FIGYELEM: HŐMÉRSÉKLET-SZABÁLYOZÁS (TERMOSZTÁTFUNKCIÓ)
A fűtőzoknik automatikus hőmérséklet-szabályozóval rendelkeznek. Amint a beállított hőmérséklet elérhető, a fűtőteljesítmény csökken, hogy a hőmérséklet állandó maradjon. Ha a hőmérséklet a beállított érték alá csökken (pl. a környezetbe történő hőveszteség miatt), a fűtési funkció automatikusan újra bekapcsol.

Mosási útmutató

- Mossa enyhe mosószerrel, kímélő programmal.
- Kérjük, külön mossa el a mosózsákban.
- VESZÉLY! Mosás előtt vegye ki az akkumulátort.
- A zoknit csak levegőn hagyja megszáradni, és ne tegye radiátorra vagy más hőforrásra.
- Ha a zokni nedves, használat előtt hagyja teljesen megszáradni.
- A tisztítást és gondozást nem végezhetik felügyelet nélkül gyermekek.

BIZTONSÁGI ÉS FIGYELMEZTETŐ UTASÍTÁSOK – FŰTÖTT ZOKNI

1. Rendeltetésszerű használat
A fűtőzoknik kizárólag a lábak melegítésére szolgálnak, magáncélú használatra.
A használat a felhasználó saját felelősségére történik, és kizárólag a jelen használati utasításban leírt előírásoknak megfelelően. Bármely más felhasználás rendeltetésszerűtlennek minősül, és személyi sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat. A gyártó ezért semmilyen felelősséget nem vállal.

2. Általános biztonsági utasítások
• A terméket kizárólag kifogástalan állapotban használja.
• Minden használat előtt ellenőrizze a fűtőzoknit látható sérülések (pl. repedések, szabadon álló fűtővezetékek, sérült kábelek vagy akkumulátorok) szempontjából.
• Ha sérüléseket észlel, ne használja tovább a terméket.
• Működési zavar esetén azonnal távolítsa el az energiaforrást (akkumulátor/elem).
• Kizárólag a gyártó által ajánlott töltőket, akkumulátorokat és kiegészítőket használja.
• A termék önkényes javítása vagy módosítása tilos, és jelentős veszélyeket okozhat.

3. Hőmérsékleti és égési veszélyek
A fűtött zoknik hőmérséklete elérheti a kb. 45 °C-ot.
Figyelem: Bizonyos körülmények között a bőrre ható tényleges hőmérséklet jelentősen magasabb lehet, mint a beállított hőmérséklet.
3.1 A környezet és a ruházat által fokozott hőtermelés
• Erősen szigetelő cipőkben (pl. bélelt, párnázott vagy szűk csizmákban) a hő jelentősen fokozódhat.
• A fűtőzokni felett további zokni viselése szintén hőfelhalmozódáshoz vezet.
Ilyen esetekben:
• Csak alacsony fűtési fokozatot használjon
• Korlátozza a használati időt (ajánlott: max. 60 perc magas fokozaton)
• Rendszeresen ellenőrizze a hőérzetét
3.2 Magas környezeti hőmérséklet
• Meleg környezetben (pl. nyáron, istállókban, járművekben, fűtött beltéri helyiségekben) a hőhatás jelentősen fokozódhat.
Használja a fűtési funkciót:
• csak korlátozottan, vagy
• kapcsolja ki teljesen
3.3 Érzékelés és saját felelősség
• Azonnal hagyja abba a használatot, ha:
kellemetlen meleget, égő vagy szúró érzést, bőrpír
• Még akkor is, ha tudatosan érzékeli a meleget: csökkentse vagy szüntesse meg aktívan a használatot, hogy elkerülje az égési sérüléseket.
3.4 Helyi túlmelegedés nyomás hatására
• A fűtőelemekre gyakorolt erős nyomás (pl. szűk cipő, hosszú ideig tartó ülés, térdelés vagy lovaglás) helyi túlmelegedéshez vezethet.
Kerülje:
• a fűtött területekre gyakorolt tartós nyomást
• erősen szorító cipőket
3.5 Alvás közbeni használat
A fűtött zoknikat alvás közben nem szabad használni.
• Alvás közben a hőérzet késleltetetten vagy egyáltalán nem érzékelhető
• a test figyelmeztető jelei (fájdalom, túlmelegedés) nem jelentkeznek
Ez súlyos égési sérülésekhez vezethet.
3.6 Műszaki meghibásodások
• Meghibásodás esetén ellenőrizhetetlen túlmelegedés léphet fel.

Azonnal hagyja abba a használatot, ha:
• a termék szokatlanul felmelegszik
• a hőmérséklet nem szabályozható
• meghibásodások lépnek fel

4. Egészségügyi kockázatok
Ne használja a terméket, vagy csak orvosával való konzultációt követően használja, ha:
• szívproblémái vannak vagy pacemakert visel
• keringési zavarokban szenved
• idegkárosodásban (pl. csökkent érzékenység) szenved
• hőérzékeny
Különös óvatosságra van szükség:
• idősebb személyek
• korlátozott hőérzékenységű személyek
Ezek a személyek gyakran túl későn veszik észre a túlmelegedést.

5. Bőrvédelem és használat
• Kerülje a sérült vagy szabadon álló fűtőelemekkel való közvetlen bőrkontaktust
• Rendszeresen ellenőrizze a bőrét: bőrpír, irritáció, nyomásnyomok
Ha rendellenességet észlel:
• Azonnal hagyja abba a használatot
• Ne használja tovább a terméket

6. Környezeti és használati korlátozások
• Ne használja nedves vagy vizes környezetben
• Ne használja nyílt láng vagy gyúlékony anyagok közelében
• Ne tegye ki 45 °C feletti hőmérsékletnek (pl. napfénynek kitett autóban)

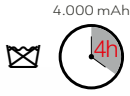
7. Használati korlátozások
• Kizárólag emberi használatra szánják
• Ne használja állatokon
• Nem alkalmas gyermekek vagy kiskorúak számára
• Nem alkalmas hőérzékelésében korlátozott személyek számára (pl. idősek, vagy keringési zavarokkal vagy idegkárosodással küzdő személyek); ezek a személyek a terméket csak különös óvatossággal és adott esetben felügyelet mellett használhatják

8. Ártalmatlanítás
Ez a termék elektronikus alkatrészeket és elemeket/akkumulátorokat tartalmaz.
Hulladékkezelés:
• az elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó hatályos helyi előírásoknak megfelelően (pl. WEEE-irányelv)
• ne dobja a háztartási hulladékba

9. Felelősség kizárása
A gyártó nem vállal felelősséget az alábbiakból eredő károkért:
• nem megfelelő vagy nem
• rendeltetésszerű használat
• a jelen használati utasítás figyelmen kívül hagyása
• saját kezdeményezésű módosítások vagy javítások
• nem engedélyezett tartozékok használata

DIGITÁLIS BIZTONSÁG ÉS MEGFELELŐSÉG
Kérjük, vegye figyelembe a terméken található CE-jelölést, amely igazolja a hatályos uniós biztonsági irányelvek betartását.







RO| Manual de utilizare

1. Scoateți cablul USB
2. Conectați încărcătorul portabil
3. Porniți încărcătorul portabil
4. Pentru a porni, apăsați și mențineți apăsat comutatorul de alimentare timp de aproximativ 3 secunde
5. Pentru a schimba nivelurile de încălzire, apăsați comutatorul de alimentare
6. Reglare manuală în trei etape:
   Temperatura maxima:
   Indicator luminos roșu (40°C - 45°C | 104°F - 113°F)
   Temperatura medie:
   Indicator luminos albastru (35°C - 40°C | 95°F - 104°F)
   Temperatură scăzută:
   Indicator luminos verde (30°C - 35°C | 86°F - 95°F)
7. Pentru a opri, apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire timp de 3 secunde.
8. Pentru a încărca numai încărcătorul, conectați cablul de alimentare la sursa de alimentare.
9. Timpul de încărcare a bateriei depinde de capacitatea bateriei (încărcător), 4.000 mA/h poate fi suficient pentru o funcționare de încălzire de cca.

VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI: REGLAREA TEMPERATURII (FUNCȚIA DE TERMOSTAT)
Șosetele încălzitoare sunt dotate cu un sistem automat de reglare a temperaturii. Imediat ce temperatura setată este atinsă, puterea de încălzire se reduce pentru a menține temperatura constantă. Dacă temperatura scade sub valoarea setată (de exemplu, din cauza pierderilor de căldură în mediul înconjurător), funcția de încălzire se activează din nou automat.

Mosással kapcsolatos

- Spălați cu detergent ușor pe un program delicat.
- Vă rugăm să spălați separat în sacul de spălat.
- PERICOL! Scoateți bateria înainte de spălare.
- Lăsați șosetele să se usuce numai la aer și nu le așezați pe un radiator sau altă sursă de căldură.
- Dacă șosetele sunt umede, lăsați-le să se usuce complet înainte de utilizare.
- Curățarea și îngrijirea nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ȘI AVERTISMENTE – ȘOSETE ÎNCĂLZITOARE

1. Utilizarea conformă
Șosetele încălzitoare sunt destinate exclusiv încălzirii picioarelor în scopuri personale. Utilizarea se face pe propria răspundere și numai în conformitate cu instrucțiunile descrise în acest manual.
Orice altă utilizare este considerată neconformă și poate duce la vătămări corporale sau daune materiale. Producătorul nu își asumă nicio răspundere în acest sens.

2. Instrucțiuni generale de siguranță
• Utilizați produsul numai dacă este în stare perfectă.
• Verificați șosetele încălzitoare înainte de fiecare utilizare pentru a depista eventualele defecte vizibile (de ex. fisuri, fire de încălzire expuse, cabluri sau baterii deteriorate).
• Nu mai utilizați produsul dacă constatați defecte.
• Scoateți imediat sursa de energie (baterie/acumulator) dacă apar defecțiuni.
• Utilizați exclusiv încărcătoare, baterii și accesorii recomandate de producător.
• Reparațiile sau modificările efectuate fără autorizație asupra produsului sunt interzise și pot duce la pericole considerabile.

3. Riscuri legate de temperatură și arsuri
Șosetele încălzitoare pot atinge temperaturi de până la aproximativ 45 °C.
Atenție: Temperatura reală care acționează asupra pielii poate fi, în anumite circumstanțe, semnificativ mai ridicată decât temperatura setată.
3.1 Generare intensificată de căldură din cauza mediului înconjurător și a îmbrăcămintei
• În încălțămintea cu izolație puternică (de ex. cizme căptușite, capitonate sau strâmte), căldura se poate intensifica considerabil.
• De asemenea, purtarea de șosete suplimentare peste șosetele încălzitoare duce la acumularea de căldură.
În aceste cazuri:
• Utilizați doar un nivel scăzut de încălzire
• Limitați durata de utilizare (recomandat: max. 60 de minute la nivel ridicat)
• Verificați regulat senzația de căldură
3.2 Temperaturi ambientale ridicate
• În medii calde (de ex. vara, grajduri, vehicule, spații interioare cu încălzire), efectul termic poate crește puternic.
Utilizați funcția de încălzire:
• doar în mod limitat sau
• opriți-o complet
3.3 Percepție și responsabilitate personală
• Încetați imediat utilizarea în cazul: căldurii neplăcute, arsurilor sau înțepăturilor, roșeții pielii
• Chiar dacă simțiți căldura în mod conștient: reduceți sau opriți utilizarea în mod activ, pentru a evita arsurile.
3.4 Supraîncălzire localizată din cauza presiunii
• Presiunea puternică asupra elementelor de încălzire (de exemplu, din cauza încălțămintei strâmte, a statului îndelungat pe scaun, a îngenunchiatului sau a călăirii) poate duce la supraîncălziri locale.
Evitați:
• presiunea continuă asupra zonelor încălzite
• încălțămintea strânsă
3.5 Utilizarea în timpul somnului
Șosetele încălzitoare nu trebuie utilizate în timpul somnului.
• În timpul somnului, căldura este percepută cu întârziere sau deloc
• semnalele de avertizare ale corpului (durere, supraîncălzire) nu se manifestă
Acest lucru poate duce la arsuri grave.
3.6 Defecțiuni tehnice
• În cazul defectelor, poate apărea o supraîncălzire necontrolată.
Încetați imediat utilizarea dacă:
• produsul devine neobișnuit de fierbinte
• temperatura nu poate fi reglată
• apar defecțiuni

4. Riscuri pentru sănătate
Nu utilizați produsul sau utilizați-l numai după consultarea unui medic dacă:
• aveți probleme cardiace sau un stimulator cardiac
• suferiți de tulburări de circulație
• suferiți de leziuni nervoase (de ex. sensibilitate redusă)
• sunteți sensibili la căldură
Este necesară o precauție deosebită în cazul:
• persoanelor în vârstă
• persoanelor cu sensibilitate termică redusă
Aceste grupuri de persoane recunosc adesea supraîncălzirea prea târziu.

5. Protecția pielii și utilizarea
• Evitați contactul direct al pielii cu elementele de încălzire deteriorate sau expuse
• Verificați-vă periodic pielea pentru a depista: roșeață, iritații, urme de presiune
În cazul unor anomalii:
• Încetați imediat utilizarea
• Nu mai utilizați produsul

6. Restricții privind mediul și utilizarea
• Nu utilizați produsul în medii umede sau ude
• Nu utilizați produsul în apropierea flăcărilor deschise sau a substanțelor inflamabile
• Nu expuneți produsul la temperaturi de peste 45 °C (de exemplu, în mașină, la soare)

7. Restricții de utilizare
• Destinat exclusiv uzului uman
• Nu utilizați produsul la animale
• Nu este adecvat pentru copii sau minori
• Nu este potrivit pentru persoanele cu sensibilitate termică redusă (de ex. persoanele în vârstă sau persoanele cu tulburări de circulație sau leziuni nervoase); acestea pot utiliza produsul numai cu precauție deosebită și, dacă este cazul, sub supraveghere

8. Eliminare
Acest produs conține componente electronice și baterii/acumulatori.
Eliminare:
• în conformitate cu reglementările locale în vigoare privind echipamentele electrice și electronice (de ex. Directiva DEEE)
• nu se aruncă la gunoiul menajer

9. Exonerare de răspundere
Producătorul nu răspunde pentru daunele cauzate de:
• utilizarea necorespunzătoare sau
• neconformă
• nerespectarea prezentului manual de utilizare
• modificări sau reparații efectuate fără autorizație
• utilizarea de accesorii neomologate

SIGURANȚĂ DIGITALĂ ȘI CONFORMITATE
Vă rugăm să luați la cunoștință marcajul CE de pe acest produs, care confirmă respectarea directivelor UE în vigoare privind siguranța.







RU| ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Выньте USB-кабель.
2. Подключите портативное зарядное устройство.
3. Включите портативное зарядное устройство.
4. Для включения нажмите и удерживайте выключатель питания примерно 3 секунды.
5. Чтобы изменить уровни нагрева, нажмите выключатель питания.
6. Ручная регулировка в три этапа:
   Самая высокая температура:
   Красный индикатор (40–45 °C | 104–113 °F)
   Средняя температура:
   Синий индикатор (35–40 °C | 95–104 °F)
   Низкая температура:
   Зеленый индикатор (30–35 °C | 86–95 °F)
7. Для выключения нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 3 секунд.
8. Чтобы зарядить только зарядное устройство, подключите шнур питания к источнику питания.
9. Время зарядки аккумулятора зависит от емкости аккумулятора (зарядного устройства), 4000 мА/ч может быть достаточно для работы в режиме обогрева в течение примерно 4 часов.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: РЕГУЛИРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ (ФУНКЦИЯ ТЕРМОСТАТА)
Нагревательные носки оснащены функцией автоматической регулировки температуры. Как только заданная температура достигается, мощность нагрева снижается для поддержания постоянной температуры. Если температура опускается ниже заданного значения (например, из-за потери тепла в окружающую среду), функция нагрева автоматически включается снова.

Инструкции по стирке

- Стирайте мягким моющим средством в деликатной программе.
- Стирайте отдельно в мешке для стирки.
- ОПАСНОСТЬ! Перед стиркой извлеките аккумулятор.
- Дайте носкам высохнуть только на воздухе и не кладите их на радиатор или другой источник тепла.
- Если носки влажные, дайте им полностью высохнуть перед использованием.
- Чистка и уход не должны осуществляться детьми без присмотра.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ — НАГРЕВАТЕЛЬНЫЕ НОСКИ

1. Назначение изделия
Нагревательные носки предназначены исключительно для согревания ног в быту. Использование осуществляется на собственную ответственность и только в соответствии с указаниями, приведенными в данной инструкции. Любое иное использование считается несоответствующим назначению и может привести к травмам или материальному ущербу. Производитель не несет за это никакой ответственности.

2. Общие правила безопасности
• Используйте изделие только в исправном состоянии.
• Перед каждым использованием проверяйте греющие носки на наличие видимых повреждений (например, разрывов, сгоревших нагревательных проводов, поврежденных кабелей или аккумуляторов).
• Не продолжайте использовать изделие, если обнаружены повреждения.
• Немедленно отключите источник питания (аккумулятор/батарею) при возникновении неисправностей.
• Используйте исключительно рекомендованные производителем зарядные устройства, аккумуляторы и аксессуары.
• Самостоятельный ремонт или модификация изделия запрещены и могут привести к серьезной опасности.

3. Риски, связанные с температурой и ожогами
Нагревательные носки могут нагреваться до температуры около 45 °C.
Внимание: фактическая температура, воздействующая на кожу, при определенных обстоятельствах может быть значительно выше установленной температуры.
3.1 Повышенное выделение тепла из-за окружающей среды и одежды
• В обуви с высокой теплоизоляцией (например, в утеплённых, мягких или узких сапогах) тепло может значительно усиливаться.
• Ношение дополнительных носков поверх греющих носков также приводит к скоплению тепла.
В таких случаях:
• Используйте только низкий уровень нагрева
• Ограничьте время использования (рекомендуется: не более 60 минут на высоком уровне)
• Регулярно проверяйте, как вы ощущаете тепло
3.2 Высокие температуры окружающей среды
• В теплых условиях (например, летом, в конюшнях, транспортных средствах, помещениях с отоплением) тепловое воздействие может значительно усилиться.
Используйте функцию обогрева:
• только в ограниченном режиме или
• полностью отключите ее
3.3 Восприятие и личная ответственность
• Немедленно прекратите использование при: неприятном ощущении тепла, жжении или покалывании, покраснении кожи
• Даже если вы сознательно ощущаете тепло: активно уменьшите интенсивность или прекратите использование, чтобы избежать ожогов.
3.4 Точечное перегревание из-за давления
• Сильное давление на нагревательные элементы (например, из-за тесной обуви, длительного сидения, пребывания на коленях или верховой езды) может привести к локальному перегреву.
Избегайте:
• постоянного давления на нагреваемые участки
• обуви с сильным затягиванием
3.5 Использование во время сна
Нагревательные носки нельзя использовать во время сна.
• Во время сна тепло воспринимается с задержкой или не воспринимается вовсе
• предупреждающие сигналы организма (боль, перегрев) отсутствуют

Это может привести к серьезным ожогам.
3.6 Технические неисправности
• В случае неисправностей может произойти неконтролируемое перегревание.
Немедленно прекратите использование, если:
• изделие становится необычно горячим
• температуру невозможно регулировать
• возникают неисправности

4. Риски для здоровья
Не используйте изделие или используйте его только после консультации с врачом, если у вас:
• у вас проблемы с сердцем или установлен кардиостимулятор
• вы страдаете нарушениями кровообращения
• у вас повреждения нервов (например, сниженная чувствительность)
• вы чувствительны к теплу
Особую осторожность следует проявлять:
• пожилым людям
• людям с ограниченной чувствительностью к температуре
Эти группы людей часто слишком поздно замечают перегрев.

5. Защита кожи и применение
• Избегайте прямого контакта кожи с поврежденными или открытыми нагревательными элементами
• Регулярно проверяйте кожу на наличие: покраснений, раздражений, следов от давления
При появлении отклонений:
• Немедленно прекратите использование
• Не используйте изделие дальше

6. Ограничения по окружающей среде и использованию
• Не использовать во влажной или мокрой среде
• Не использовать вблизи открытого огня или легковоспламеняющихся веществ
• Не подвергать воздействию температур выше 45 °C (например, в автомобиле под воздействием солнечных лучей)

7. Ограничения по применению
• Предназначено только для использования людьми
• Не использовать на животных
• Не подходит для детей и несовершеннолетних
• Не подходит для лиц с ограниченной чувствительностью к теплу (например, пожилых людей или лиц с нарушениями кровообращения или повреждениями нервов); такие лица должны использовать продукт с особой осторожностью и, при необходимости, под наблюдением

8. Утилизация
Данный продукт содержит электронные компоненты и батареи/аккумуляторы.
Утилизация:
• в соответствии с действующими местными правилами по утилизации электротехнического и электронного оборудования (например, директива WEEE)
• не выбрасывать в бытовые отходы

9. Отказ от ответственности
Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате:
• неправильного или не
• предназначенного использования
• несоблюдения настоящей инструкции по эксплуатации
• самовольных изменений или ремонта
• использования несертифицированных аксессуаров

ЦИФРОВАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ И СООТВЕТСТВИЕ ТРЕБОВАНИЯМ
Обратите внимание на маркировку CE на данном изделии, подтверждающую его соответствие действующим директивам ЕС по безопасности.







BG| ИНСТРУКЦИЯ ПО ЕКСПЛУАТАЦИИ

1. Извадете USB кабела
2. Свържете преносимото зарядно устройство
3. Включете преносимото зарядно устройство
4. За да включите, натиснете и задръжте бутона за захранване за около 3 секунди
5. За да промените нивата на нагряване, натиснете бутона за захранване
6. Ръчна настройка на три етапа:
   Най-висока температура:
   Червен индикатор (40°C - 45°C | 104°F - 113°F)
   Средна температура:
   Син индикатор (35°C - 40°C | 95°F - 104°F)
   ниска температура:
   Зелен индикатор (30°C - 35°C | 86°F - 95°F)
7. За да изключите, натиснете и задръжте бутона за захранване за 3 секунди.
8. За да заредите само зарядното устройство, свържете захранващия кабел към захранването.
9. Времето за зареждане на батерията зависи от капацитета на батерията (зарядно устройство), 4000 mA/h може да бъде достатъчно за работа на отопление от около 4 часа.

МОЛЯ, ИМАЙТЕ ПРЕДВИД: РЕГУЛИРАНЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА (ФУНКЦИЯ НА ТЕРМОСТАТА)
Отоплителните чорапи разполагат с автоматично регулиране на температурата. Веднага щом се достигне зададената температура, отоплителната мощност се намалява, за да се поддържа постоянна температура. Ако температурата спадне под зададената стойност (например поради загуба на топлина в околната среда), отоплителната функция се включва отново автоматично.

Съвети за пране

- Перете с мек препарат на щадяща програма.
- Моля, перете отделно в торбата за пране.
- ОПАСНОСТ! Извадете батерията преди пране.
- Оставете чорапите да изсъхнат само на въздух и не ги поставяйте върху радиатор или друг източник на топлина.
- Ако чорапите са влажни, оставете ги да изсъхнат напълно преди употреба.
- Почистването и грижите не трябва да се извършват от деца без надзор.

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ – ОТОПЛИТЕЛНИ ЧОРАПИ

1. Предназначение
Отоплителните чорапи са предназначени изключително за затопляне на краката при лична употреба.
Използването им става на собствена отговорност и само в съответствие с указанията, описани в настоящото ръководство.
Всяка друга употреба се счита за несъответстваща на предназначението и може да доведе до телесни повреди или имуществени щети. Производителят не носи отговорност за това.

2. Общи указания за безопасност
• Използвайте продукта само ако е в изправно състояние.
• Преди всяка употреба проверявайте отоплителните чорапи за видими повреди (например разкъсвания, оголени нагревателни жици, повредени кабели или акумулатори).
• Не продължавайте да използвате продукта, ако забележите повреди.
• Веднага извадете източника на енергия (акумулатор/батерия), ако възникнат неизправности.
• Използвайте само зарядни устройства, акумулатори и аксесоари, препоръчани от производителя.
• Самостоятелните ремонти или промени по продукта са недопустими и могат да доведат до значителни опасности.

3. Рискове, свързани с температурата и изгаряния
Отоплителните чорапи могат да достигнат температури до около 45 °C.
Внимание: При определени обстоятелства действителната температура, която въздейства върху кожата, може да бъде значително по-висока от настроената температура.
3.1 Повишено отделяне на топлина поради околната среда и облеклото
• В силно изолиращи обувки (например подплатени, подложени или тесни ботуши) топлината може да се усили значително.
• Носенето на допълнителни чорапи върху отоплителните чорапи също води до задържане на топлината.
В тези случаи:
• Използвайте само ниска степен на отопление
• Ограничете продължителността на употреба (препоръчително: макс. 60 минути на висока степен)
• Проверявайте редовно усещането си за топлина
3.2 Високи температури на околната среда
• В топла среда (например през лятото, в обори, превозни средства, помещения с отопление) топлинният ефект може да се увеличи значително.
Използвайте функцията за отопление:
• само ограничено или
• я изключете напълно
3.3 Възприятие и лична отговорност
• Преустановете употребата незабавно при:
неприятна топлина, парене или смъдене, зачервяване на кожата
• Дори ако съзнателно усещате топлината: намалете или прекратете употребата, за да избегнете изгаряния.
3.4 Локално прегряване поради натиск
• Силният натиск върху нагревателните елементи (например от тесни обувки, дълго седене, коленичене или езда) може да доведе до локално прегряване.
Избягвайте:
• продължителен натиск върху нагретите зони
• силно стягащи обувки
3.5 Използване по време на сън
Нагревателните чорапи не трябва да се използват по време на сън.
• По време на сън топлината се възприема със закъснение или изобщо не се възприема
• Предупредителните сигнали на тялото (болка, прегряване) не се проявяват
Това може да доведе до тежки изгаряния.
3.6 Технически неизправности
• При дефекти може да възникне неконтролирано прегряване.
Преустановете употребата незабавно, ако:
• продуктът стане необичайно горещ
• температурата не може да се регулира
• възникнат неизправности

4. Рискове за здравето
Не използвайте продукта или го използвайте само след консултация с лекар, ако:
• имате сърдечни проблеми или сърдечен пейсмейкър
• страдате от нарушения в кръвообращението
• страдате от увреждания на нервите (напр. намалена чувствителност)
• сте чувствителни към топлина
Особено внимание трябва да се обърне на:
• възрастни хора
• хора с ограничена температурна чувствителност
Тези групи хора често разлозначват прегряването твърде късно.

5. Защита на кожата и употреба
• Избягвайте директен контакт на кожата с повредени или открити нагревателни елементи
• Проверявайте редовно кожата си за:
зачервявания, раздразнения, отпечатъци от натиск
При забелязване на аномалии:
• Преустановете употребата незабавно
• Не използвайте продукта повече

6. Ограничения относно околната среда и употребата
• Не използвайте в влажна или мокра среда
• Не използвайте в близост до открит огън или запалими вещества
• Не излагайте на температури над 45 °C (например в кола при слънчева радиация)

7. Ограничения при употреба
• Предназначено само за употреба от хора
• Не използвайте при животни
• Не е подходящо за деца или непълнолетни
• Не е подходящ за лица с нарушена термочувствителност (напр. възрастни хора или лица с нарушения в кръвообращението или увреждания на нервната система); тези лица могат да използват продукта само с особена предпазливост и, ако е необходимо, под наблюдение

8. Изхвърляне
Този продукт съдържа електронни компоненти и батерии/акумулатори.
Изхвърляне:
• в съответствие с действащите местни разпоредби за електрически и електронни уреди (например Директивата за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE))
• не изхвърляйте в битовите отпадъци

9. Изключване на отговорност
Производителят не носи отговорност за щети, възникнали в резултат на:
• неправилна или
• непредвидена употреба
• неспазване на настоящото ръководство за експлоатация
• самоволни промени или ремонти
• използване на неодобрени аксесоари

ЦИФРОВА БЕЗОПАСНОСТ И СЪОТВЕТСТВИЕ
Моля, обърнете внимание на маркировката „CE“ върху този продукт, която потвърждава съответствието с действащите директиви за безопасност на ЕС.







GR| Εγχειρίδιο οδηγιών

1. Βγάλτε το καλώδιο USB
2. Συνδέστε τον φορητό φορτιστή
3. Ενεργοποιήστε τον φορητό φορτιστή
4. Για ενεργοποίηση, πατήστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη λειτουργίας για περίπου 3 δευτερόλεπτα
5. Για να αλλάξετε τα επίπεδα θέρμανσης, πατήστε το διακόπτη λειτουργίας
6. Χειροκίνητη ρύθμιση σε τρία στάδια:
   Υψηλότερη θερμοκρασία:
   Κόκκινη ενδεικτική λυχνία (40°C - 45°C | 104°F - 113°F)
   Μέτρια θερμοκρασία:
   Μπλε ενδεικτική λυχνία (35°C - 40°C | 95°F - 104°F)
   Χαμηλή θερμοκρασία:
   Πράσινη ενδεικτική λυχνία (30°C - 35°C | 86°F - 95°F)
7. Για να απενεργοποιήσετε, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας για 3 δευτερόλεπτα.
8. Για να φορτίσετε μόνο το φορτιστή, συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στο τροφοδοτικό.
9. Ο χρόνος φόρτισης της μπαταρίας εξαρτάται από τη χωρητικότητα της μπαταρίας (φορτιστής), 4.000 mA/h μπορεί να είναι επαρκής για λειτουργία θέρμανσης περίπου 4 ωρών.

ΣΗΜΕΊΩΣΗ: Ρ'ΥΘΜΙΣΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΊΑΣ (ΛΕΙΤΟΥΡΓΊΑ ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗ)
Οι θερμαινόμενες κάλτσες διαθέτουν αυτόματη ρύθμιση θερμοκρασίας. Μόλις επιτευχθεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία, η ισχύς θέρμανσης μειώνεται προκειμένου να διατηρηθεί σταθερή η θερμοκρασία. Εάν η θερμοκρασία πέσει κάτω από την ρυθμισμένη τιμή (π.χ. λόγω απώλειας θερμότητας στο περιβάλλον), η λειτουργία θέρμανσης ενεργοποιείται ξανά αυτόματα.

Οδηγίες πλυσίματος

- Πλύσιμο με ήπιο απορρυπαντικό σε απαλό πρόγραμμα.
- Παρακαλούμε πλύνετε χωριστά στη σακούλα πλυσίματος.
- ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Αφαιρέστε την μπαταρία πριν από το πλύσιμο.
- Αφήστε τις κάλτσες να στεγνώσουν μόνο στον αέρα και μην τις τοποθετείτε σε καλοριφέρ ή άλλη πηγή θερμότητας.
- Εάν οι κάλτσες είναι υγρές, αφήστε τις να στεγνώσουν εντελώς πριν τις χρησιμοποιήσετε.
- Ο καθαρισμός και η φροντίδα δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

ΟΔΗΓΊΕΣ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΉΣΕΙΣ – ΘΕΡΜΑΙΝΟΜΕΝΕΣ ΚΑΛΤΣΕΣ

1. Χρήση σύμφωνα με τον προορισμό
Οι θερμαινόμενες κάλτσες προορίζονται αποκλειστικά για τη θέρμανση των ποδιών σε οικιακή χρήση.
Η χρήση γίνεται με δική σας ευθύνη και μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο.
Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται μη σύμφωνη με τον προορισμό και μπορεί να οδηγήσει σε σωματικές βλάβες ή υλικές ζημιές. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για αυτό.

2. Γενικές οδηγίες ασφαλείας
• Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά όταν βρίσκεται σε άριστη κατάσταση.
• Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε τις θερμαινόμενες κάλτσες για ορατές ζημιές (π.χ. ρωγμές, εκτεθειμένα θερμαντικά σύρματα, κατεστραμμένα καλώδια ή μπαταρίες).
• Δεν πρέπει να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν διαπιστώσετε ζημιές.
• Απομακρύνετε αμέσως την πηγή ενέργειας (μπαταρία) εάν παρουσιαστούν δυσλειτουργίες.
• Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά φορτιστές, μπαταρίες και εξαρτήματα που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
• Οι αυθαίρετες επισκευές ή τροποποιήσεις στο προϊόν δεν επιτρέπονται και μπορούν να οδηγήσουν σε σημαντικούς κινδύνους.

3. Κίνδυνοι θερμοκρασίας και εγκαυμάτων
Οι θερμαινόμενες κάλτσες μπορούν να φτάσουν σε θερμοκρασίες έως περίπου 45 °C.
Προσοχή: Η θερμοκρασία που ασκείται στην πραγματικότητα στο δέρμα μπορεί, υπό ορισμένες συνθήκες, να είναι σημαντικά υψηλότερη από τη ρυθμισμένη θερμοκρασία.
3.1 Αυξημένη παραγωγή θερμότητας λόγω περιβάλλοντος και ενδυμάτων
• Σε παπούτσια με ισχυρή μόνωση (π.χ. μπότες με επένδυση, επένδυση ή στενές μπότες) η θερμότητα μπορεί να αυξηθεί σημαντικά.
• Επίσης, η χρήση επιπλέον καλτσών πάνω από τις θερμαινόμενες κάλτσες οδηγεί σε συσσώρευση θερμότητας
Σε αυτές τις περιπτώσεις:
• Χρησιμοποιήστε μόνο χαμηλή θερμοκρασία
• Περιορίστε τη διάρκεια χρήσης (συνιστάται: μέγ. 60 λεπτά σε υψηλή θερμοκρασία)
• Ελέγχετε τακτικά την αίσθηση θερμότητας που έχετε
3.2 Υψηλές θερμοκρασίες περιβάλλοντος
• Σε ζεστά περιβάλλοντα (π.χ. καλοκαίρι, σταβλοι, οχήματα, εσωτερικοί χώροι με θέρμανση) η θερμική επίδραση μπορεί να αυξηθεί σημαντικά.
Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία θέρμανσης:
• μόνο περιορισμένα ή
• απενεργοποιήστε την εντελώς
3.3 Αντίληψη και προσωπική ευθύνη
• Διακόψτε αμέσως τη χρήση σε περίπτωση:
δυσάρεστης θερμότητας, καύσου ή τσιμπήματος, ερυθρότητας του δέρματος
• Ακόμη και αν αντιλαμβάνεστε συνειδητά τη θερμότητα: μειώστε ή διακόψτε ενεργά τη χρήση, για να αποφύγετε εγκαύματα.
3.4 Τοπική υπερθέρμανση λόγω πίεσης
• Η έντονη πίεση στα θερμαντικά στοιχεία (π.χ. από στενά παπούτσια, παρατεταμένη καθιστή στάση, γονάτισμα ή ιπποασία) μπορεί να οδηγήσει σε τοπική υπερθέρμανση.
Αποφύγετε:
• συνεχή πίεση σε θερμαινόμενες περιοχές
• παπούτσια που σφίγγουν πολύ
3.5 Χρήση κατά τη διάρκεια του ύπνου
Οι θερμαινόμενες κάλτσες δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται κατά τη διάρκεια του ύπνου.
• Κατά τη διάρκεια του ύπνου, η θερμότητα γίνεται αντιληπτή με καθυστέρηση ή καθόλου
• Τα προειδοποιητικά σήματα του σώματος (πόνος, υπερθέρμανση) δεν εμφανίζονται

Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρά εγκαύματα.
3.6 Τεχνικές δυσλειτουργίες
• Σε περίπτωση βλάβης μπορεί να προκληθεί ανεξέλεγκτη υπερθέρμανση.
Διακόψτε αμέσως τη χρήση εάν:
• το προϊόν γίνει ασυνήθιστα ζεστό
• η θερμοκρασία δεν μπορεί να ρυθμιστεί
• παρουσιαστούν δυσλειτουργίες

4. Κίνδυνοι για την υγεία
Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν ή χρησιμοποιήστε το μόνο μετά από συμβουλή ιατρού, εάν:
• έχετε καρδιακά προβλήματα ή βηματοδότη
• υποφέρετε από κυκλοφοριακές διαταραχές
• υποφέρετε από νευρικές βλάβες (π.χ. μειωμένη ευαισθησία)
• είστε εναίσθητοι στη θερμότητα
Ιδιαίτερη προσοχή απαιτείται για:
• ηλικιωμένα άτομα
• άτομα με μειωμένη αίσθηση της θερμοκρασίας
Αυτές οι ομάδες ατόμων συχνά αναγνωρίζουν την υπερθέρμανση πολύ αργά.

5. Προστασία του δέρματος και χρήση
• Αποφύγετε την άμεση επαφή του δέρματος με κατεστραμμένα ή εκτεθειμένα θερμαντικά στοιχεία
• Ελέγχετε τακτικά το δέρμα σας για: ερυθρότητα, ερεθισμούς, σημεία πίεσης
Σε περίπτωση ενωμαλιών:
• Διακόψτε αμέσως τη χρήση
• Μην συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν

6. Περιορισμοί περιβάλλοντος και χρήσης
• Μην το χρησιμοποιείτε σε υγρό ή βρεγμένο περιβάλλον
• Μην το χρησιμοποιείτε κοντά σε γυμνές φλόγες ή εύφλεκτα υλικά
• Μην το εκθέτετε σε θερμοκρασίες άνω των 45 °C (π.χ. στο αυτοκίνητο υπό την επίδραση της ηλιακής ακτινοβολίας)

7. Περιορισμοί χρήσης
• Προορίζεται αποκλειστικά για ανθρώπινη χρήση
• Μην το χρησιμοποιείτε σε ζώα
• Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά ή ανηλίκους
• Δεν είναι κατάλληλο για άτομα με μειωμένη αίσθηση της θερμότητας (π.χ. ηλικιωμένοι ή άτομα με κυκλοφοριακά προβλήματα ή νευρικές βλάβες). Τα άτομα αυτά πρέπει να χρησιμοποιούν το προϊόν με ιδιαίτερη προσοχή και, ενδεχομένως, υπό επίβλεψη

8. Απόρριψη
Αυτό το προϊόν περιέχει ηλεκτρονικά εξαρτήματα και μπαταρίες/απoθηκευτές ενέργειας.
Απόρριψη:
• σύμφωνα με τις ισχύουσες τοπικές διατάξεις για ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές (π.χ. οδηγία WEEE)
• να μην απορρίπτεται στα οικιακά απορρίμματα

9. Αποποίηση ευθύνης
Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκύπτουν από:
• ακατάλληλη ή μη
• σύμφωνη με τον προορισμό χρήση
• μη τήρηση των οδηγιών χρήσης
• αυθαίρετες τροποποιήσεις ή επισκευές
• χρήση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων

ΨΗΦΙΑΚΉ ΑΣΦΆΛΕΙΑ ΚΑΙ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ
Παρακαλούμε να λάβετε υπόψη τη σήμανση CE που φέρει το προϊόν αυτό, η οποία βεβαιώνει τη συμμόρφωση με τις ισχύουσες οδηγίες ασφαλείας της ΕΕ:







SLO| Navodila za uporabo

1. Izvlecite kabel USB
2. Priključite prenosni polnilnik
3. Vklopite prenosni polnilnik
4. Za vklop pritisnite in držite stikalo za vklop/izklop približno 3 sekunde
5. Če želite spremeniti stopnje ogrevanja, pritisnite stikalo za vklop
6. Ročna nastavitev v treh stopnjah:
   Najvišja temperatura:
   Rdeča indikatorska lučka (40 °C - 45 °C | 104 °F - 113 °F)
   Srednja temperatura:
   Modra indikatorska lučka (35 °C - 40 °C | 95 °F - 104 °F)
   Nizka temperatura:
   Zelena indikatorska lučka (30 °C - 35 °C | 86 °F - 95 °F)
7. Za izklop pritisnite in držite gumb za vklop 3 sekunde.
8. Če želite polniti samo polnilnik, priključite napajalni kabel na napajanje.
9. Čas polnjenja baterije je odvisen od kapacitete baterije (polnilnik), 4.000 mA/h lahko zadošča za približno 4 ure ogrevanja.

OPOMBA: URAVNAVANJE TEMPERATURE (FUNKCIJA TERMOSTATA)
Ogrevalne nogavice imajo avtomatsko uravnavanje temperature. Takoj ko je dosežena nastavljena temperatura, se moč ogrevanja zmanjša, da se temperatura ohrani na konstantni ravni. Če temperatura pade pod nastavljeno vrednost (npr. zaradi izgube toplote v okolico), se funkcija ogrevanja samodejno ponovno vklopi.

Navodila za pranje

- Perite z blagim detergentom na nežnem programu.
- Perite ločeno v vrečki za pranje.
- NEVARNOST! Pred pranjem odstranite baterijo.
- Pustite, da se nogavice posušijo samo na zraku in jih ne postavljajte na radiator ali drug vir toplote.
- Če so nogavice vlažne, jih pred uporabo pustite, da se popolnoma posušijo.
- Čiščenja in nege ne smejo izvajati otroci brez nadzora.

VARNOSTNA NAVODILA IN OPOZORILA – OGREVALNE NOGAVICE

1. Predvidena uporaba
Ogrevalne nogavice so namenjene izključno za ogrevanje stopal v zasebni rabi.
Uporabljajte jih na lastno odgovornost in le v skladu z navodili, opisanimi v tem priročniku. Vsaka drugačna uporaba se šteje za neprimerno in lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo. Proizvajalec za to ne prevzema nobene odgovornosti.

2. Splošna varnostna navodila
• Izdelek uporabljajte izključno v brezhibnem stanju.
• Pred vsako uporabo preglejte grelne nogavice, ali so vidne poškodbe (npr. razpoke, izpostavljene grelne žice, poškodovani kabli ali baterije).
• Izdelka ne uporabljajte več, če ugotovite poškodbe.
• V primeru okvare takoj odstranite vir energije (akumulator/baterijo).
• Uporabljajte izključno polnilnike, akumulatorje in dodatno opremo, ki jih priporoča proizvajalec.
• Samostojna popravila ali spremembe izdelka niso dovoljena in lahko povzročijo znatna tveganja.

3. Tveganja zaradi temperature in opeklin
Ogrevalne nogavice lahko dosežejo temperature do približno 45 °C.
Pozor: dejanska temperatura, ki deluje na kožo, je lahko v določenih okoliščinah znatno višja od nastavljene temperature.
3.1 Povečano nastajanje toplote zaradi okolja in oblačil
• V močno izolirajočih čevljih (npr. podloženih, oblazinjenih ali tesnih škornjih) se lahko toplota znatno poveča.
• Tudi nošenje dodatnih nogavic nad ogrevalnimi nogavicami vodi do zadrževanja toplote.
V teh primerih:
• Uporabljajte le nizko stopnjo ogrevanja
• Omejite čas uporabe (priporočeno: največ 60 minut visoki stopnji)
• Redno preverjajte, kako občutite toploto
3.2 Visoke temperature okolja
• V toplih okoljih (npr. poleti, v hlevih, vozilih, ogrevanih prostorih) se lahko toplotni učinek močno poveča.
Uporabljajte funkcijo ogrevanja:
• le omejeno ali
• jo popolnoma izklopite
3.3 Zaznavanje in lastna odgovornost
• Takoj prenehajte z uporabo ob: neprijetni toploti, pekočem ali zbadanju, rdečici kože
• Tudi če toploto zavestno občutite: aktivno zmanjšajte ali prenehajte z uporabo, da se izognete opeklinam.
3.4 Lokalno pregrevanje zaradi pritiska
• Močan pritisk na grelne elemente (npr. zaradi tesnih čevljev, dolgotrajnega sedenja, klečanja ali jahanja) lahko povzroči lokalno pregrevanje.
Izogibajte se:
• trajnemu pritisku na ogrevane dele
• močno stiskajočim čevljem
3.5 Uporaba med spanjem
Ogrevalnih nogavic ne smete uporabljati med spanjem.
• Med spanjem se toplota zazna z zamudo ali sploh ne
• opozorilni signali telesa (bolečina, pregrevanje) ne pridejo do izraza
To lahko povzroči hude opekline.

3.6 Tehnične napake
• V primeru okvar lahko pride do nenadzorovane pregrevanja.
Takoj prenehajte z uporabo, če:
• se izdelek nenavadno segreje
• temperature ni mogoče regulirati
• pride do napak v delovanju

4. Zdravstvena tveganja
Izdelka ne uporabljajte ali ga uporabljajte le po posvetovanju z zdravnikom, če:
• imate težave s srcem ali srčni spodbujevalnik
• trpite zaradi motenj v krvnem obtoku
• trpite zaradi poškodb živcev (npr. zmanjšana občutljivost)
• ste občutljivi na vročino
Posebna previdnost velja za:
• starejše osebe
• osebe z omejeno občutljivostjo za temperaturo
Te skupine oseb pogosto prepozno prepoznajo pregrevanje.

5. Zaščita kože in uporaba
• Izogibajte se neposrednemu stiku kože s poškodovanimi ali izpostavljenimi grelnimi elementi
• Redno pregledujte svojo kožo glede na: rdečico, draženje, odtisne rane
V primeru nepravilnosti:
• Takoj prenehajte z uporabo
• Izdelka ne uporabljajte več

6. Omejitve glede okolja in uporabe
• Ne uporabljajte v vlažnem ali mokrem okolju
• Ne uporabljajte v bližini odprtega ognja ali vnetljivih snovi
• Ne izpostavljajte temperaturam nad 45 °C (npr. v avtomobilu na soncu)

7. Omejitve uporabe
• Namenjeno izključno za človeško uporabo
• Ne uporabljajte pri živalih
• Ni primerno za otroke ali mladoletnike
• Ni primerno za osebe z omejeno toplotno občutljivostjo (npr. starejše osebe ali osebe s krvnimi motnjami ali poškodbami živcev), ki lahko izdelek uporabljajo le s posebno previdnostjo in po potrebi pod nadzorom

8. Odstranjevanje
Ta izdelek vsebuje elektronske komponente in baterije/akumulatorje.
Odstranjevanje:
• v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi za električne in elektronske naprave (npr. direktiva WEEE)
• ne odlagajte v gospodinjskih odpadkih

9. Izključitev odgovornosti
Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi:
• nepravilne ali
• neprimerne uporabe
• neupoštevanja tega navodila za uporabo
• samovoljnih sprememb ali popravil
• uporabe dodatkov, ki niso odobreni

DIGITALNA VARNOST IN SKLADNOST
Prosimo, upoštevajte oznako CE na tem izdelku, ki potrjuje skladnost z veljavnimi varnostnimi direktivami EU.







HR| Priručnik s uputama

1. Izvadite USB kabel
2. Spojite prijenosni punjač
3. Uključite prijenosni punjač
4. Za uključivanje pritisnite i držite prekidač približno 3 sekunde
5. Za promjenu razine grijanja pritisnite prekidač napajanja
6. Ručno podešavanje u tri faze:
   Najviša temperatura:
   Crveni indikator (40°C - 45°C | 104°F - 113°F)
   Srednja temperatura:
   Plavo indikatorsko svjetlo (35°C - 40°C | 95°F - 104°F)
   Niska temperatura:
   Zeleni indikator (30°C - 35°C | 86°F - 95°F)
7. Za isključivanje pritisnite i držite tipku za napajanje 3 sekunde.
8. Za punjenje samo punjača, spojite kabel za napajanje na napajanje.
9. Vrijeme punjenja baterije ovisi o kapacitetu baterije (punjač), 4000 mA/h može biti dovoljno za rad grijanja od cca 4 sata.

NAPOMENA: KONTROLA TEMPERATURE (FUNKCIJA TERMOSTATA)
Grijani čarape imaju automatsku kontrolu temperature. Nakon što se dostigne postavljena temperatura, snaga grijanja se smanjuje kako bi se održala stalna temperatura. Ako temperatura padne ispod postavljene vrijednosti (npr. zbog gubitka topline u okolinu), funkcija grijanja se automatski ponovno uključuje.

Upute za pranje

- Perite blagim deterdžentom na nježnom programu.
- Perite odvojeno u vrećici za pranje.
- OPASNOST! Izvadite bateriju prije pranja.
- Pustite samo da se čarape osuše na zraku i ne stavljajte ih na radijator ili drugi izvor topline.
- Ako su čarape vlažne, ostavite ih da se potpuno osuše prije upotrebe.
- Čišćenje i njegu ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

SIGURNOSNE I UPOZORAVAJUĆE INFORMACIJE – GRIJAĆE ČARAPE

1. Namjena
Grijaće čarape namijenjene su isključivo za grijanje stopala u privatne svrhe.
Moraju se koristiti na vlastitu odgovornost i isključivo u skladu s uputama navedenima u ovom priručniku.
Svaka druga upotreba smatra se nepravilnom i može dovesti do osobnih ozljeda ili materijalne štete. Proizvođač za to ne prihvaća nikakvu odgovornost.

2. Opće sigurnosne upute
• Koristite proizvod samo ako je u savršenom stanju.
• Prije svake upotrebe provjerite imaju li grijaće čarape vidljivih oštećenja (npr. poderotine, izložene grijaće žice, oštećeni kabeli ili baterije).
• Nemojte nastaviti koristiti proizvod ako se pronađe bilo kakvo oštećenje.
• Odmah uklonite izvor napajanja (punjiva baterija/baterija) ako dođe do neispravnosti.
• Koristite samo punjače, punjive baterije i dodatke koje preporučuje proizvođač.
• Neovlašteni popravci ili preinake proizvoda zabranjeni su i mogu dovesti do značajnih opasnosti.

3. Rizici od pregrijavanja i opeklina
Grijajuće čarape mogu doseći temperaturu do približno 45 °C.
Upozorenje: U određenim okolnostima, stvarna temperatura koju osjeća koža može biti znatno viša od postavljene temperature.
3.1 Pojačano nakupljanje topline zbog okoline i odjeće
• Toplina se može znatno nakupljati u visoko izoliranom obuću (npr. obući s podstavom, punjenom ili uskoj).
• Nošenje dodatnih čarapa preko grijaćih čarapa također dovodi do nakupljanja topline.
U tim slučajevima:
• Koristite samo nisku postavku grijanja
• Ograničite trajanje upotrebe (preporučeno: najviše 60 minuta na visokoj postavci)
• Redovito provjeravajte svoj osjećaj topline
3.2 Visoke okoline temperature
• U toplim okruženjima (npr. ljeti, u štalama, vozilima, grijanim zatvorenim prostorima) učinak grijanja može se značajno povećati.
Koristite funkciju grijanja:
• samo u ograničenoj mjeri ili
• potpuno je isključite
3.3 Percepcija i osobna odgovornost
• Odmah prestanite koristiti proizvod ako osjetite: neugodnu toplinu, osjećaj pečenja ili žarenja ili crvenilo kože
• Čak i ako ste svjesni topline: aktivno smanjite ili prekinite upotrebu kako biste izbjegli opekline.
3.4 Lokalno pregrijavanje zbog pritiska
• Snažan pritisak na grijaće elemente (npr. uske cipele, dugotrajno sjedenje, klečanje ili jahanje) može dovesti do lokalnog pregrijavanja.
Izbjegavajte:
• dugotrajni pritisak na zagrijana područja
• preusku obuću
3.5 Korištenje tijekom spavanja
Zagrijavajuće čarape se ne smiju koristiti tijekom spavanja.
• Tijekom spavanja toplina se percipira s odmakom ili uopće ne
• Ne aktiviraju se upozoravajući signali tijela (bol, pregrijavanje)
To može dovesti do teških opeklina.

3.6 Tehnički kvarovi
• Kvarovi mogu dovesti do nekontroliranog pregrijavanja.
Odmah prestanite koristiti proizvod ako:
• proizvod postane neuobičajeno vruć
• temperatura se ne može regulirati
• dođe do kvarova

4. Rizici po zdravlje
Ne koristite proizvod, ili ga koristite samo nakon savjetovanja s liječnikom, ako:
• imate problema sa srcem ili implantirani pacemaker
• patite od poremećaja cirkulacije
• patite od oštećenja živaca (npr. smanjene osjetljivosti)
• ste osjetljivi na toplinu
Posebna opreznost se savjetuje za:
• starije osobe
• osobe sa smanjenom osjetljivošću na toplinu
Ove skupine često prekasno prepoznaju pregrijavanje.

5. Zaštita kože i uporaba
• Izbjegavajte izravan kontakt kože s oštećenim ili izloženim grijaćim elementima
• Redovito provjeravajte kožu zbog: crvenila, iritacije, tragova od pritiska
Ako primijetite bilo kakve nepravilnosti:
• Odmah prestanite koristiti proizvod
• Nemojte nastaviti koristiti proizvod

6. Ograničenja uporabe i zaštite okoliša
• Ne koristiti u vlažnim ili mokrim okruženjima
• Ne koristiti u blizini otvorenih plamenova ili zapaljivih tvari
• Ne izlagati temperaturama iznad 45 °C (npr. u automobilu na izravnoj sunčevoj svjetlosti)

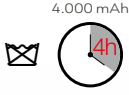
7. Ograničenja uporabe
• Namijenjeno samo za ljudsku uporabu
• Ne koristiti na životinjama
• Nije prikladno za djecu ili maloljetnike
• Nije prikladno za osobe smanjene osjetljivosti na toplinu (npr. starije osobe ili osobe s poremećajima cirkulacije ili oštećenjem živaca); takve osobe trebaju proizvod koristiti s posebnom pažnjom i, po potrebi, pod nadzorom

8. Zbrinjavanje
Ovaj proizvod sadrži elektroničke komponente i baterije/punjive baterije.
Odlaganje:
• u skladu s važećim lokalnim propisima o električnoj i elektroničkoj opremi (npr. Direktiva o otpadu električne i elektroničke opreme (WEEE))
• ne odlagati s kućnim otpadom

9. Odricanje od odgovornosti
Proizvođač ne prihvaća nikakvu odgovornost za štetu koja proizlazi iz:
• nepravilne ili
• nepredviđene upotrebe
• nepoštivanje ovih uputa za uporabu
• neovlaštene izmjene ili popravke
• uporabu neodobrenih dodataka

DIGITALNA SIGURNOST I SUKLADNOST
Molimo, obratite pozornost na oznaku CE na ovom proizvodu, koja potvrđuje sukladnost s primjenjivim sigurnosnim direktivama EU.







NO| Bruksanvisning

1. Ta ut USB-kabelen
2. Koble til den bærbare laderen
3. Slå på den bærbare laderen
4. For å slå på, trykk og hold inne strømbryteren i ca. 3 sekunder
5. For å endre oppvarmingsnivåene, trykk på strømbryteren
6. Manuell justering i tre trinn:
   Høyeste temperatur:
   Rødt indikatorlys (40°C - 45°C | 104°F - 113°F)
   Middels temperatur:
   Blått indikatorlys (35°C - 40°C | 95°F - 104°F)
   Lav temperatur:
   Grønt indikatorlys (30°C - 35°C | 86°F - 95°F)
7. For å slå av, trykk og hold inne strømknappen i 3 sekunder.
8. For kun å lade laderen, koble strømledningen til strømforsyningen.
9. Ladetiden for batteriet avhenger av batterikapasiteten (lader), 4000 mA/t kan være tilstrekkelig for oppvarmingsdrift på ca.

MERK: TEMPERATURREGULERING (TERMOSTATFUNKSJON)
Varmesokkene har automatisk temperaturregulering. Så snart den innstilte temperaturen er nådd, reduseres varmeeffekten for å holde temperaturen konstant. Hvis temperaturen synker under den innstilte verdien (f.eks. på grunn av varmetap til omgivelsene), slås varmefunksjonen automatisk på igjen.

Vaskeanvisning

- Vask med mildt vaskemiddel på et skånsomt program.
- Vask separat i vaskeposen.
- FARE! Ta ut batteriet før vask.
- La bare sokker lufttørke og ikke plasser dem på en radiator eller annen varmekilde.
- Hvis sokkene er fuktige, la dem tørke helt før bruk.
- Rengjøring og stell må ikke utføres av barn uten tilsyn.

SIKKERHETS- OG ADVARSLER –
VARMESOKKER

1. Riktig bruk
Varmesokkene er utelukkende beregnet på oppvarming av fottene til privat bruk.
Bruken skjer på eget ansvar og kun i henhold til retningslinjene beskrevet i denne bruksanvisningen.
All annen bruk anses som feil bruk og kan føre til personskader eller materielle skader. Produsenten påtar seg ikke noe ansvar for dette.

2. Generelle sikkerhetsanvisninger
• Bruk kun produktet når det er i perfekt stand.
• Kontroller varmesokkene for synlige skader (f.eks. rifter, blottlagte varmetråder, skadede kabler eller batterier) før hver bruk.
• Ikke bruk produktet videre hvis det oppdages skader.
• Fjern strømkilden (batteri) umiddelbart hvis det oppstår funksjonsfeil.
• Bruk kun ladere, batterier og tilbehør som er anbefalt av produsenten.
• Egenhånds reparasjoner eller endringer på produktet er ikke tillatt og kan føre til betydelig fare.

3. Temperatur- og forbrenningsrisiko
Varmesokkene kan nå temperaturer på opptil ca. 45 °C.
Advarsel: Den faktiske temperaturen som påvirker huden kan under visse omstendigheter være betydelig høyere enn den innstilte temperaturen.
3.1 Økt varmeutvikling på grunn av omgivelser og klær
• I sterkt isolerende sko (f.eks. fôrede, polstrede eller trange støvler) kan varmen øke betydelig.
• Å bruke ekstra sokker over varmesokkene fører også til varmeoppbygging.
I disse tilfellene:
• Bruk kun et lavt varmenivå
• Begrens brukstiden (anbefalt: maks. 60 minutter på høyt nivå)
• Kontroller regelmessig hvordan du opplever varmen
3.2 Høye omgivelsestemperaturer
• I varme omgivelser (f.eks. sommer, staller, kjøretøy, oppvarmede rom) kan varmeeffekten øke kraftig.
Bruk varmefunksjonen:
• kun i begrenset grad eller
• slå den helt av
3.3 Oppfatning og eget ansvar
• Avslutt bruken umiddelbart ved: ubehagelig varme, svie eller stikking, hudrødhet
• Selv om du bevisst opplever varmen: Reduser eller avslutt bruken aktivt for å unngå forbrenninger.
3.4 Punktvis overoppheting på grunn av trykk
• Sterkt trykk på varmeelementene (f.eks. fra trange sko, langvarig sittende, kneling eller ridning) kan føre til lokal overoppheting.
Unngå:
• vedvarende trykk på oppvarmede områder
• sko som strammer sterkt
3.5 Bruk under søvn
Varmesokkene må ikke brukes mens du sover.
• Under søvn oppfattes varmen forsinket eller ikke i det hele tatt
• Kroppens advarselssignaler (smerte, overoppheting) uteblir
Dette kan føre til alvorlige brannskader.

3.6 Tekniske feil
• Ved defekter kan det oppstå ukontrollert overoppheting.
Avslutt bruken umiddelbart hvis:
• produktet blir uvanlig varmt
• temperaturen ikke kan reguleres
• det oppstår funksjonsfeil

4. Helsefarer
Ikke bruk produktet, eller bruk det kun etter å ha rådført deg med lege, hvis du:
• har hjerteproblemer eller en pacemaker
• lider av sirkulasjonsforstyrrelser
• lider av nerveskader (f.eks. nedsatt følsomhet)
• er varmefølsomme
Spesiell forsiktighet gjelder for:
• eldre personer
• personer med nedsatt temperaturfølelse
Disse persongruppene oppdager ofte overoppheting for sent.

5. Hudbeskyttelse og bruk
• Unngå direkte hudkontakt med skadede eller eksponerte varmeelementer
• Kontroller huden din regelmessig for: rødhet, irritasjon, trykkmerker
Ved uregelmessigheter:
• Avslutt bruken umiddelbart
• Ikke bruk produktet videre

6. Begrensninger knyttet til omgivelser og bruk
• Ikke bruk i fuktige eller våte omgivelser
• Ikke bruk i nærheten av åpen ild eller brennbare stoffer
• Ikke utsett for temperaturer over 45 °C (f.eks. i bilen i sollys)

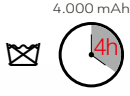
7. Bruksbegrensninger
• Kun beregnet for menneskelig bruk
• Ikke bruk på dyr
• Ikke egnet for barn eller mindreårige
• Ikke egnet for personer med nedsatt varmefølelse (f.eks. eldre personer eller personer med sirkulasjonsforstyrrelser eller nerveskader). Slike personer må bruke produktet med særlig forsiktighet og eventuelt under tilsyn

8. Avhending
Dette produktet inneholder elektroniske komponenter og batterier/akkumulatorer.
Avhending:
• i henhold til gjeldende lokale forskrifter for elektrisk og elektronisk utstyr (f.eks. WEEE-direktivet)
• må ikke kastes i husholdningsavfallet

9. Ansvarsfraskrivelse
Produsenten er ikke ansvarlig for skader som oppstår som følge av:
• feilaktig eller ikke
• riktig bruk
• manglende overholdelse av denne bruksanvisningen
• egenmektige endringer eller reparasjoner
• bruk av ikke-godkjente tilbehørsdeler

DIGITAL SIKKERHET OG SAMSVAR
Vær oppmerksom på CE-merkingen på dette produktet, som bekrefter at det oppfyller gjeldende EU-sikkerhetsdirektiver.







LV| Lietošanas pamācība

1. Izņemiet USB kabeli
2. Pievienojiet portatīvo lādētāju
3. Ieslēdziet portatīvo lādētāju
4. Lai ieslēgtu, nospiediet un turiet barošanas slēdzi apmēram 3 sekundes
5. Lai mainītu apkures līmeņus, nospiediet barošanas slēdzi
6. Manuāla regulēšana trīs posmos:
   Augstākā temperatūra:
   Sarkanā indikatora gaisma (40°C - 45°C | 104°F - 113°F)
   Vidēja temperatūra:
   Zilā indikatora gaisma (35°C - 40°C | 95°F - 104°F)
   Zema temperatūra:
   Zaļa indikatora gaisma (30°C - 35°C | 86°F - 95°F)
7. Lai izslēgtu, nospiediet un 3 sekundes turiet barošanas pogu.
8. Lai uzlādētu tikai lādētāju, pievienojiet strāvas vadu strāvas padevei.
9. Akumulatora uzlādes laiks ir atkarīgs no akumulatora ietilpības (lādētāja), 4000 mA/h var pietikt apm. 4 stundu apkurei.

LŪDZU, ŅEMIET VĒRĀ: TEMPERATŪRAS REGULĒŠANA (TERMOSTATA FUNKCIJA)
Sildāmajām zeķēm ir automātiska temperatūras regulēšana. Tikīdz ir sasniegta iestatītā temperatūra, sildīšanas jauda tiek samazināta, lai uzturētu nemainīgu temperatūru. Ja temperatūra nokrītas zem iestatītās vērtības (piemēram, siltuma zuduma dēļ apkārtējā vidē), sildīšanas funkcija automātiski atkal ieslēdzas.

Mazgāšanas instrukcijas

- Mazgājiet ar maigu mazgāšanas līdzekli, izmantojot maigu programmu.
- Lūdzu, mazgājiet atsevišķi mazgāšanas maisiņā.
- BĪSTAMI! Pirms mazgāšanas izņemiet akumulatoru.
- Ļaujiet zeķēm nožūt tikai gaisā un nenovietojiet tās uz radiatora vai cita siltuma avota.
- Ja zeķes ir mitras, pirms lietošanas ļaujiet tām pilnībā nožūt.
- Tīrīšanu un kopšanu nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.

DROŠĪBAS UN BRĪDINĀJUMA NORĀDES – SILDĀMĀS ZEĶES

1. Lietošana atbilstoši paredzētajam mērķim
Sildāmās zeķes ir paredzētas tikai kāju sildīšanai privātā lietošanā.
Lietošana notiek uz pašu atbildību un tikai saskaņā ar šajā lietošanas instrukcijā aprakstītajiem norādījumiem.
Jebkura cita lietošana tiek uzskatīta par neatbilstošu paredzētajam mērķim un var izraisīt personu traumas vai mantiskus zaudējumus.
Ražotājs par to neuzņemas nekādu atbildību.

2. Vispārīgi drošības norādījumi
• Lietojiet produktu tikai tad, ja tas ir nevainojamā stāvoklī.
• Pirms katras lietošanas pārbaudiet sildāmos zeķus, vai uz tiem nav redzamu bojājumu (piemēram, plīsumi, atklāti sildvadi, bojāti vadi vai akumulatori).
• Ja tiek konstatēti bojājumi, produktu vairs nelietojiet.
• Ja rodas darbības traucējumi, nekavējoties izņemiet enerģijas avotu (akumulatoru/bateriju).
• Lietojiet tikai ražotāja ieteiktos lādētājus, akumulatorus un piederumus.
• Pašrocīgi veiktas remonta darbības vai izmaiņas produktā ir aizliegtas un var radīt būtisku apdraudējumu.

3. Temperatūras un apdeguma risks
Sildāmās zeķes var sasniegt temperatūru līdz aptuveni 45 °C.
Uzmanību: noteiktos apstākļos faktiskā temperatūra, kas iedarbojas uz ādu, var būt ievērojami augstāka nekā iestatītā temperatūra.
3.1 Pastiprināta siltuma veidošanās apkārtējās vides un apģērba ietekmē
• Stingri izslēgšos apavos (piemēram, oderenos, polsterētos vai šauros zābakos) siltums var ievērojami pastiprināties.
• Arī papildu zeķu valkāšana virs sildzeķēm izraisa siltuma uzkrāšanos.
Šādos gadījumos:
• Izmantojiet tikai zemu sildīšanas pakāpi
• Ierobežojiet lietošanas laiku (ieteicams: maks. 60 minūtes augstākajā pakāpē)
• Regulāri pārbaudiet savu siltuma sajūtu
3.2 Augsta apkārtējā temperatūra
• Siltā vidē (piemēram, vasarā, kūtīs, transportlīdzekļos, apsildāmās telpās) siltuma iedarbība var ievērojami palielināties.
Izmantojiet sildīšanas funkciju:
• tikai ierobežoti vai
• izslēdziet to pilnībā
3.3 Uztvere un paša atbildība
• Pārtrauciet lietošanu nekavējoties, ja rodas: nepatīkama siltuma sajūta, dedzināšana vai durstīšana, ādas apsārtums
• Pat ja jūs apzināti sajūtat siltumu: samaziniet vai pārtrauciet lietošanu, lai izvairītos no apdegumiem.
3.4 Vietēja pārkaršana spiediena dēļ
• Spēcīgs spiediens uz sildelementiem (piemēram, no šaurām kurpēm, ilgstošas sēdēšanas, ceļgalu atbalstīšanas vai jāšanas) var izraisīt vietēju pārkaršanu.
Izvairieties no:
• pastāvīga spiediena uz sildāmajām zonām
• stingri saspiežošiem apaviem
3.5 Lietošana miega laikā
Sildāmos zeķus nedrīkst lietot miega laikā.
• Miega laikā siltums tiek uztverts ar kavēšanos vai vispār netiek uztverts
• Termeņa brīdinājuma signāli (sāpes, pārkaršana) netiek uztverti
Tas var izraisīt smagus apdegumus.

3.6 Tehniskas kļūmes
• Defektu gadījumā var rasties nekontrolēta pārkaršana.
Pārtrauciet lietošanu nekavējoties, ja:
• produkts kļūst neparasti karsts
• temperatūru nevar regulēt
• rodas darbības traucējumi

4. Veselības riski
Nelietojiet produktu vai lietojiet to tikai pēc konsultācijas ar ārstu, ja:
• Jums ir sirds problēmas vai sirds stimulator
• Jūs ciešat no asinsrites traucējumiem
• Jums ir nervu bojājumi (piemēram, samazināta jutība)
• Jūs esat jutīgs pret karstumu
Īpaša piesardzība ir nepieciešama:
• vecākiem cilvēkiem
• cilvēkiem ar ierobežotu temperatūras uztveri
Šīs cilvēku grupas bieži vien pārkaršanu atpazīst pārāk vēlu.

5. Ādas aizsardzība un lietošana
• Izvairieties no tieša ādas kontakta ar bojātiem vai atklātiem sildelementiem
• Regulāri pārbaudiet savu ādu, vai nav: apsārtuma, kairinājuma, nospiedumu
Ja ir novirzes:
• nekavējoties pārtrauciet lietošanu
• vairs neliietojiet produktu

6. Vides un lietošanas ierobežojumi
• Nelietojiet mitrā vai slapjā vidē
• Nelietojiet atklātas liesmas vai uzliesmojošu vielu tuvumā
• Nelietojiet temperatūrā virs 45 °C (piemēram, automašīnā saules staru ietekmē)

7. Lietošanas ierobežojumi
• Paredzēts tikai cilvēku lietošanai
• Nelietojiet dzīvniekiem
• Nav piemērots bērniem vai nepilngadīgajiem
• Nav piemērots personām ar ierobežotu siltuma uztveres spēju (piemēram, gados vecākiem cilvēkiem vai personām ar asinsrites traucējumiem vai nervu bojājumiem); šīs personas drīkst izmantot produktu tikai ar īpašu piesardzību un, ja nepieciešams, uzraudzībā

8. Utilizācija
Šis produkts satur elektroniskas detaļas un baterijas/akumulatorus.
Utilizācija:
• saskaņā ar spēkā esošajiem vietējiem noteikumiem par elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm (piem., WEEE direktīva)
• nelietot sadzīves atkritumos

9. Atbildības izslēgšana
Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kas radušies:
• nepareizas vai
• neatbilstošas lietošanas dēļ
• šīs lietošanas instrukcijas neievērošanu
• pašrocīgiem pārveidojumiem vai remontiem
• neapstiprinātu piederumu izmantošanu

DIGITĀLĀ DROŠĪBA UN ATBILSTĪBA
Lūdzu, ņemiet vērā šī izstrādājuma CE marķējumu, kas apliecina atbilstību spēkā esošajām ES drošības direktīvām.



EE| Kasutusjuhend

1. Eemaldage USB-kaabel
2. Ühendage kaasaskantav laadija
3. Lülitage kaasaskantav laadija sisse
4. Sisselülitamiseks vajutage ja hoidke toitelülitit umbes 3 sekundit all
5. Küttetaseme muutmiseks vajutage toitelülitit
6. Käsitsi reguleerimine kolmes etapis:
   Kõrgeim temperatuur:
   Punane märgutuli (40°C – 45°C | 104°F – 113°F)
   Keskmine temperatuur:
   Sinine märgutuli (35°C – 40°C | 95°F – 104°F)
   Madal temperatuur:
   Roheline märgutuli (30°C – 35°C | 86°F – 95°F)
7. Väljalülitamiseks vajutage ja hoidke toitenuppu 3 sekundit all.
8. Ainult laadija laadimiseks ühendage toitejuhe toiteallikaga.
9. Aku laadimisaeg sõltub aku mahust (laadija), 4000 mA/h võib olla piisav ca 4 tunniks küttetööks.

PANGE TÄHELE: TEMPERATUURI REGULEERIMINE (TERMOSTAADIFUNKTSIOON)
Soojendussokkidel on automaatne temperatuuri reguleerimine. Niipea kui seatud temperatuur on saavutatud, vähendatakse soojendamisvõimsust, et hoida temperatuur püsivana. Kui temperatuur langeb alla seatud väärtuse (nt soojuse kadu ümbritsevasse keskkonda), lülitub soojendamisfunktsioon automaatselt uuesti sisse.

Pesemisjuhised

- Peske pehme pesuvahendiga õrnal programmil.
- Palun peske pesukotis eraldi.
- OHT! Enne pesemist eemaldage aku.
- Laske sokkidel kuivada ainult õhu käes ja ärge asetage neid radiaatorile või muule soojusallikale.
- Kui sokid on niisked, laske neil enne kasutamist täielikult kuivada.
- Puhastamist ja hooldamist ei tohi teostada järelevalveta lapsed.

OHUTUS- JA HOIATUSJUHISED –
SOOJENDUSSOKID

1. Ettenähtud kasutus
Soojendussokid on mõeldud ainult jalgade soojendamiseks isiklikuks kasutamiseks. Kasutamine toimub omal vastutusel ja ainult käesolevas juhendis kirjeldatud juhiste kohaselt. Igasugune muu kasutamine loetakse ettenähtust erinevaks ja võib põhjustada isiku- või varakahju. Tootja ei võta selle eest vastutust.

2. Üldised ohutusjuhised
• Kasutage toodet ainult veatult.
• Kontrollige soojendussokke enne iga kasutamist nähtavate kahjustuste suhtes (nt rebendid, paljastunud soojendusjuhtmed, kahjustatud kaablid või akud).
• Ärge kasutage toodet edasi, kui avastate kahjustusi.
• Eemaldage toiteallikas (aku/patarei) kohe, kui esineb talitlushäireid.
• Kasutage ainult tootja soovitatud laadijaid, akusid ja lisaseadmeid.
• Toote omavoliline parandamine või muutmine on keelatud ja võib põhjustada märkimisväärset ohtu.

3. Temperatuuri- ja põletusohud
Soojendussokid võivad saavutada temperatuuri kuni umbes 45 °C.
Tähelepanu: tegelik nahale mõjuv temperatuur võib teatud tingimustes olla oluliselt kõrgem kui seadistatud temperatuur.
3.1 Suurenenud soojuse teke ümbritseva keskkonna ja riietuse tõttu
• Tugevalt soojust isoleerivates jalatsites (nt vooderdatud, polsterdatud või kitsad saapad) võib soojus oluliselt tugevneda.
• Ka soojendussokkide peale täiendavate sokkide kandmine põhjustab soojuse kogunemist.
Sellistel juhtudel:
• Kasutage ainult madalat soojendustaset
• Piirake kasutusaega (soovituslik: maksimaalselt 60 minutit kõrgel tasemel)
• Kontrollige regulaarselt oma soojustunnet
3.2 Kõrged ümbritseva keskkonna temperatuurid
• Soojas keskkonnas (nt suvel, tallides, sõidukites, küttega siseruumides) võib soojuse mõju tugevasti suureneda.
Kasutage soojendusfunktsiooni:
• ainult piiratult või
• üldse see täielikult välja
3.3 Tundlikkus ja isiklik vastutus
• Lõpetage kasutamine kohe, kui tekib: ebameeldiv soojustunne, põletustunne või kipitustunne, naha punetus
• Isegi kui tunnete soojust teadlikult: vähendage või lõpetage kasutamine aktiivselt, et vältida põletusi.
3.4 Surve põhjustatud kohalik ülekuumenemine
• Tugev surve soojenduselementidele
(nt kitsaste kingade, pikaajalise istumise, põlvitamise või ratsutamise tõttu) võib põhjustada kohalikku ülekuumenemist.
Vältige:
• pidevat survet soojendatavatele piirkondadele
• tugevalt kokku suruvaid jalatseid
3.5 Kasutamine une ajal
Soojendussokke ei tohi une ajal kasutada.
• Une ajal tajutakse soojust hilinemisega või üldse mitte
• keha hoiatussignaalid (valu, ülekuumenemine) jäävad tulemata
See võib põhjustada raskeid põletushaavu.

3.6 Tehnilised rikked
• Rikke korral võib tekkida kontrollimatu ülekuumenemine.
Lõpetage kasutamine kohe, kui:
• toode muutub ebatavaliselt kuumaks
• temperatuuri ei ole võimalik reguleerida
• tekivad rikked

4. Tervisele ohtlikud riskid
Ärge kasutage toodet või kasutage seda ainult pärast arstiga konsulteerimist, kui teil:
• teil on südameprobleeme või südamestimulaator
• te kannatate vereringehäirete all
• te kannatate närvikahjustuste all (nt vähenenud tundlikkus)
• olete kuumustundlik
Erilist ettevaatust tuleb järgida:
• eakate inimeste puhul
• inimeste puhul, kellel on piiratud temperatuuritundlikkus
Need inimrühmad märkavad ülekuumenemist sageli liiga hilja.

5. Nahakaitse ja kasutamine
• Vältige otsest nahakontakti kahjustatud või paljastatud kütteelementidega
• Kontrollige oma nahka regulaarselt: punetus, ärritus, survetundlikkud kohad
Kui märkate midagi ebatavalist:
• Lõpetage kasutamine kohe
• Ärge kasutage toodet edasi

6. Keskkond ja kasutuspiirangud
• Ärge kasutage niiskes või märjas keskkonnas
• Ärge kasutage avatud tule või süttivate ainete läheduses
• Ärge hoidke toodet temperatuuril üle 45 °C (nt päikesepaiste käes autos)

7. Kasutamispiirangud
• Mõeldud ainult inimestele
• Ärge kasutage loomadel
• Ei sobi lastele ega alaealistele
• Ei sobi isikutele, kellel on piiratud soojustunnetus (nt eakad inimesed või vereringehäiretega või närvikahjustustega isikud); need isikud tohib toodet kasutada ainult eriti ettevaatlikult ja vajaduse korral järelevalve all

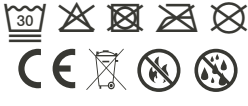
8. Kõrvaldamine
See toode sisaldab elektroonilisi komponente ja patareisid/akusid.
Kõrvaldamine:
• vastavalt kehtivatele kohalikele elektri- ja elektroonikaseadmete eeskirjadele (nt WEEE-direktiiv)
• ei tohi visata olmejäätmete hulka

9. Vastutusest loobumine
Tootja ei vastuta kahjude eest, mis tekivad:
• ebakorrektse või
• mitte ettenähtud kasutamise tõttu
• käesoleva kasutusjuhendi eiramine
• omavolilised muudatused või parandused
• heakskiitmata lisaseadmete kasutamine

DIGITAALNE TURVALISUS JA VASTAVUS
Palun pöörake tähelepanu tootel olevale CE-märgisele, mis kinnitab vastavust kehtivatele ELi ohutusdirektiividele.

HKM SPORTS EQUIPMENT GMBH
Veldhausener Straße 240
49828 Neuenhaus / Germany
info@hkm-sports.com
hkm-sports.com





WEEE: 50690159
Made in China